



Informe Anual 2015

Annual Report



Comprometidos a alimentar al mundo
Committed to feeding the world

Misión

ZAMORANO desarrolla líderes basado en programas rigurosos, excelencia académica, aprender haciendo, desarrollo de valores y carácter, contribuyendo al progreso socioeconómico.

MISSION

ZAMORANO develops leaders based on rigorous programs, academic excellence, Learning by Doing and value and character formation, thereby contributing to socioeconomic progress.



Visión

ZAMORANO continuará siendo una universidad panamericana líder, reconocida por la calidad e impacto de sus graduados, su educación, investigación aplicada y proyección en el desarrollo de una agricultura sostenible, la agroindustria y los recursos naturales.

VISION

ZAMORANO will continue to be a leading Panamerican university, recognized for the quality and impact of its graduates and its educational system, applied research and outreach efforts to promote sustainable agriculture, agroindustry and natural resource use.



Un estudiante ZAMORANO sabe cómo producir, transformar y darle valor agregado a la materia prima; cómo administrar una empresa y dirigir personal; hacer análisis en laboratorios y aplicar las tecnologías utilizadas en el sector agro, todo esto respetando el medio ambiente. Sabe cómo relacionarse con las comunidades, sus pobladores y contribuye a buscar soluciones conjuntas. Además de la formación académica, cada estudiante fortalece su carácter y valores al residir en el campus y convivir con personas de diferentes culturas.

A ZAMORANO student knows how to produce, transform, and add value to raw materials; to run a company and manage personnel; and to conduct laboratory analyses and apply agricultural technologies while respecting the environment. Every student knows how to interact with people from rural communities and work together to find solutions. In addition to learning academic skills, each student's character and values are strengthened in campus life by sharing daily experiences with people from other cultures.

Contenido

Mensaje de la Presidenta de la Junta de Fiduciarios	4
Mensaje del Rector	5

Secciones:

1. Nuestros Aliados.....	8
2. Nuestro Liderazgo.....	14
3. Nuestra Proyección.....	28
4. Así Avanzamos.....	34
5. Listados de Docentes, Junta de Fiduciarios, Administración Superior, Donantes.....	43

Table of Contents

Message from the Chair of the Board of Trustees	4
Message from the President	5

Sections:

1. Our Partners.....	8
2. Our Leadership	14
3. Our Outreach.....	28
4. Our Progress.....	34
5. Faculty Members, Board of Trustees, Senior Management, and Donors.....	43

Saludo de la Presidenta de la Junta de Fiduciarios

Es un placer dirigirme a ustedes en el Informe Anual de la Escuela Agrícola Panamericana, ZAMORANO.

En la segunda mitad del 2015 se inició un nuevo proceso de consulta, introspección y discusión para desarrollar el Plan Estratégico de ZAMORANO correspondiente al quinquenio 2017-2021. Los ejercicios liderados por la Junta de Fiduciarios; nuestro Rector, Dr. Jeffrey Lansdale; y la Gerencia de Efectividad Institucional; han querido visualizar el futuro más allá de un simple quinquenio para proyectar nuestras estrategias hacia donde queremos ver a nuestra querida institución en 20 y hasta 30 años.

Durante casi 75 años, ZAMORANO ha venido preparando a jóvenes latinoamericanos y de otras regiones del mundo, convirtiéndolos en líderes que ayudan al progreso de sus países y comunidades. Queremos continuar en esta noble actividad por muchos años más fortaleciendo nuestro modelo de enseñanza basado en los cuatro pilares esenciales que hacen a los zamoranos únicos y exitosos: Excelencia Académica, Aprender Haciendo, Formación en Valores y Panamericanismo. Queremos asegurarnos estar siempre a la vanguardia, no solo en nuestros métodos educativos sino también en innovación tecnológica e investigación, para enfrentar los retos que afectan al agro y a las cadenas de valor asociadas a las actividades agropecuarias y al medio ambiente. Queremos seguir preparando líderes conscientes de alcanzar la sostenibilidad alimentaria y el manejo responsable de los recursos naturales ante los efectos del cambio climático.

Nuestro nuevo Plan Estratégico contempla un acercamiento aún mayor con nuestros graduados, a quienes vemos como aliados para lograr las metas de ZAMORANO. Agradecemos toda la ayuda que le brindan a su alma mater y esperamos trabajar cada vez más de cerca con ellos, e incluirlos en proyectos que son parte de nuestro programa de Responsabilidad Social Universitaria en comunidades de Honduras y del resto del mundo.

ZAMORANO es una institución única donde se forman jóvenes líderes que provienen de diferentes estratos socioeconómicos, países, culturas, religiones e idiomas. En ZAMORANO, hombres y mujeres por igual comparten las distintas actividades que conforman su programa educativo y su vida estudiantil. Por lo tanto es un sistema formativo que promueve la unión y el trabajo por el bien común, tan necesario en muchas de las sociedades alrededor del mundo.

Esta institución, única en su clase, ha podido existir, sobrevivir y sobresalir gracias a las contribuciones de gobiernos, fundaciones, organismos internacionales, empresas privadas e individuos con gran vocación filantrópica. Nuestro agradecimiento infinito a ellos, pues como institución sin fines de lucro, su apoyo es indispensable para cumplir con nuestra misión. Esperamos contar siempre con su invaluable apoyo en los años venideros.

A toda la Comunidad Zamorana le agradezco su apoyo y le deseo continuados éxitos.

Con gran aprecio,

Alison Stone, Ph.D. / Presidenta Junta de Fiduciarios

Greeting from the Chair of the Board of Trustees

It is a pleasure to address you again in the Annual Report of the Panamerican Agricultural School — ZAMORANO.

During the second semester of 2015, ZAMORANO began a new consultation, introspection, and discussion process to develop the strategic plan for the following five years (2017-2021). However, the Board of Trustees; our President, Dr. Jeffrey Lansdale; and the Institutional Effectiveness Department have worked on the outlook beyond developing a simple five-year period and projected new strategies in order to bring our beloved institution towards a promising future in 20 or 30 years' time.

For almost 75 years, ZAMORANO has prepared young men and women from Latin America and other regions of the world, helping them to become leaders that will contribute to the progress of their countries and communities. We wish to continue with this noble activity for many years to come by strengthening our learning model based on the four essential pillars that make ZAMORANO graduates unique and successful: Academic Excellence, Learning by Doing, Formation of Values, and Panamericanism. We want to be always at the forefront of both learning methods and technological and research innovation, in order to address the challenges that affect agriculture and value chains associated with agricultural activities and the environment. We want to continue developing leaders that are mindful about food sustainability and responsible management of natural resources when facing the effects of climate change.

Our new strategic plan includes approaching our graduates, who we consider as partners in achieving the ZAMORANO goals. We greatly appreciate all the help provided to their Alma Mater and hope to work closer with them and include them in the University Social Responsibility projects for communities in Honduras and other parts of the world.

ZAMORANO is a unique institution that provides education for young leaders from different socioeconomic classes, countries, cultures, religions, and languages. Besides, at ZAMORANO, men and women equally share the various activities of the educational program and student life. It is a system that promotes unity and works for the common good, which are values that are greatly needed by many societies around the world.

This one-of-a-kind institution has been able to exist, survive, and stand out thanks to contributions from governments, foundations, international organizations, private companies, and individuals with a profound philanthropic interest. We are infinitely grateful to them because, as a non-profit institution, their support is essential to fulfilling our mission. We look forward to your invaluable support for years to come.

I am grateful for all the support from the ZAMORANO community and wish them continued success.

With great appreciation,

Alison Stone, Ph.D. / Chair of Board of Trustees

Saludo del Rector

En tiempos de grandes retos sociales, climáticos, económicos y culturales, ZAMORANO afirma su compromiso con sus valores y pilares fundamentales: el **aprender haciendo**, el **rigor académico**, el **panamericanismo** y la **formación de carácter y liderazgo**, que representan el corazón de nuestra institución. Adicionalmente, aceptamos el desafío de continuar innovando. Actualmente, ZAMORANO está avanzando en los siguientes frentes:

1. Una maestría en Agricultura y Sostenibilidad Alimentaria.
2. La transformación de ZAMORANO en un campus verde, comenzando con la instalación de un parque solar que genera un megavatio de energía limpia, que representa una tercera parte de nuestro consumo. Adicionalmente, nuestra comunidad está calculando la huella de carbono de ZAMORANO para así reducir nuestro impacto ambiental y contrarrestar los efectos del cambio climático.
3. En marzo de este año, comenzó a operar una planta purificadora de agua, instalada en el campus, que nos permite ser una universidad libre de botellas plásticas, reduciendo la contaminación ambiental.
4. ZAMORANO se prepara para aplicar a la acreditación institucional con una agencia de los Estados Unidos. Este proceso conlleva una constante evaluación curricular de la enseñanza y el aprendizaje, a fin de asegurar la excelencia académica que caracteriza a ZAMORANO.
5. Se desarrollan investigaciones de alto nivel científico y proyección social en diversas temáticas, en coordinación con la academia e industria internacional.

Aprovecho para agradecer el compromiso de las personas que contribuyen al desarrollo de nuestras sociedades, a través de una educación reconocida por su calidad e impacto social.

Los invito a seguir apoyando a ZAMORANO en el camino hacia la excelencia en tiempos de cambio e innovación. Esperamos su visita a este lugar tan especial.

Atentamente,

Jeffrey Lansdale, Ph.D.
Rector

Greeting from the President

In times of social, climatic, economic, and cultural challenges, Zamorano remains committed to its fundamental values and pillars —**Learning by Doing, Academic Rigor, Panamericanism, and Character Building and Leadership**— that represent the heart of our institution. Furthermore, we have embraced the challenge to continue innovating. Today, ZAMORANO is moving forward on the following fronts:

1. Master's degree in Agriculture and Food Sustainability.
2. Transforming ZAMORANO into a green campus beginning with the installation of a solar park that generates one megawatt of clean energy —a third of our energy consumption. We are also calculating Zamorano's carbon footprint to reduce our environmental impact and offset the effects of climate change.
3. An on-campus water purification plant began operating in March 2016. This plant reduces environmental contamination allowing ZAMORANO to be free of plastic bottles.
4. ZAMORANO is preparing for international accreditation by an agency in the United States. This process involves constant curricular assessments of our teaching and learning system to ensure the academic excellence at ZAMORANO.
5. We conduct high-standard research with a social outreach approach in several areas, working jointly with international academia and industrial sectors.

I take this opportunity to thank the people who contribute to the development of our societies, by providing an education recognized for its quality and social impact.

I encourage you to continue supporting ZAMORANO and excellence, amid times of change and innovation, and look forward to your visit to this very special place.

Sincerely,

Jeffrey Lansdale, Ph.D.
President





“ZAMORANO es un lugar único, significa mucho para mí por ser mi alma mater. A lo largo de estos tres años lejos de mi país, Bolivia, ZAMORANO ha sido como mi hogar; en este lugar he vivido tantas cosas que quizá no podría terminar de contar, sin embargo, cada momento feliz, triste, de estrés o preocupación, son momentos inolvidables que definitivamente han marcado mi vida.

ZAMORANO es un lugar en el que se aprende de todo, desde trabajar en el campo y saber lo que se siente estar horas bajo el sol, a estar sentado en un salón recibiendo tanta información sumamente importante para la formación de cada estudiante. Todo esto es una parte de mi experiencia, muy importante para mí, lo cual es digno de agradecimiento.

Gracias a todos los que decidieron confiar en mí y otros jóvenes como yo, que con grandes sueños y esperanzas llegamos a este lugar y que hoy estamos a muy poco de alcanzar la meta tan anhelada de graduarnos. Gracias por el apoyo brindado, que Dios los bendiga infinitamente”.



Brenda Aileen Mamani Escobar

Bolivia

Estudiante de 3.^{er} año,
Carrera de Ingeniería en Agroindustria Alimentaria
Third-year student,
Food Science and Technology Major

“ZAMORANO is a unique place that means a lot to me because it’s my alma mater. It has been my home during these three years away from my country, Bolivia. There are so many things that I have experienced here that perhaps it would be hard to tell them all; however, each happy or sad moment, of stress or concern is unforgettable and has marked my life.

This institution is a place where you learn about everything, from working in the fields and knowing what it feels like to be under the sun for hours, to sitting in a classroom receiving tons of information of the utmost importance for each student’s education. All this is a crucial part of my experience, and it is worthy of thanks.

I’d like to thank everyone who trusted me and all the other young men and women, who were able to come to this place with big dreams and hopes. Today, we are very close to reaching the long-awaited goal of graduation. Thanks for the support and God bless you always.”

Nuestros Aliados

Nuestra mayor satisfacción es ver cada año a jóvenes de muchos países recibiendo su título de ingeniero, jóvenes que han sido formados como profesionales líderes con un gran compromiso por aportar al desarrollo de su familia, comunidad y país, con valores y conocimientos sólidos y actualizados en su área de estudio.

La transformación de cada joven no sería posible sin la confianza de nuestros amigos y aliados, quienes creen en que dar la oportunidad a un joven para estudiar en ZAMORANO cambiará por completo su futuro y generará un impacto positivo en la sociedad.

Agradecemos a nuestros aliados por sus aportes. Juntos **Contribuimos a Alimentar el Mundo.**

Our Partners

Our greatest satisfaction is to see young men and women from many countries graduating from ZAMORANO trained as professional youth leaders deeply committed to the development of their families, communities, and countries, with solid values and up-to-date knowledge in their particular fields of expertise.

The trust from our friends and partners make the transformation of each student possible. They believe that providing an opportunity to study at ZAMORANO to a student will transform his or her future, and generate a positive impact on society.

We thank our partners for their donations. Together, we **Contribute to Feeding the World.**

Cifras 2015



Latin American Agribusiness Development Corporation S.A. (LAAD); Fundación Bolívar Davivienda, representada por Banco Davivienda en Honduras; Secretaría de Educación Superior, Ciencia, Tecnología e Innovación (SENESCYT) de Ecuador; MESCYT/ Ministerio de Agricultura de República Dominicana; Gobernación de Villamontes; Empresa Nacional de Energía Eléctrica (ENEE) en Honduras; Molinos de Honduras S.A. y Subasta Ganadera de Panamá.

Latin American Agribusiness Development Corporation S.A. (LAAD); Bolívar Davivienda Foundation represented by Banco Davivienda Honduras; the Secretariat of Higher Education, Science, Technology, and Innovation of Ecuador (SENESCYT for its initials in Spanish); the Ministry of Higher Education, Science, and Technology (MESCYT for its initials in Spanish) and the Ministry of Agriculture of the Dominican Republic; the Governorship of Villamontes; the National Energy Company of Honduras (ENEE for its initials in Spanish); Molinos de Honduras S.A., and the Panamanian Livestock Auction.

Corporaciones, fundaciones, gobiernos, donantes varios, empleados y graduados zamoranos.

Corporations, foundations, governments, various donors, employees, and ZAMORANO graduates.

Con estos fondos logramos:



2 de cada **3** estudiantes
reciben asistencia financiera

Financial assistance to
2 out of **3** students



1 Planta de tratamiento de agua.
One water purification plant.

These funds provide:



1 Nuevo edificio con tecnologías ecoamigables que alberga el
Departamento de Ambiente y Desarrollo.
One new building with eco-friendly technology for the
Department of Environment and Development.



1 Complejo residencial en proceso de remodelación.

One residential complex under renovation.

Nuestros eventos de recaudación de fondos

Fundraising Events

XI Golf Tournament,
Honduras



Golf Tournament,
Guatemala



Gala "Journey to Zamorano",
USA



Por qué Donar

ZAMORANO no es una universidad exclusiva para jóvenes con un estatus económico específico.

En nuestra universidad, 2 de cada 3 estudiantes reciben asistencia financiera para cursar sus estudios. Más importante aún, cada año, alrededor de 200 jóvenes talentosos con vocación para el trabajo en el agro, no logran cumplir su aspiración de ingresar a ZAMORANO por falta de recursos económicos. Por tal razón, luchamos por ofrecer mayores oportunidades a jóvenes brillantes de escasos recursos económicos procedentes de todos los rincones de nuestra América Latina.

Para nosotros, cada joven cuenta, y cuenta por su talento, su disciplina y su liderazgo de servicio, independientemente de su raza, religión o condición económica.

Cada año destinamos más de dos millones de dólares del Fondo Dotal General para brindar asistencia financiera a nuestros estudiantes, pero eso no es suficiente.

Formar la juventud deseosa de estudiar bajo los pilares de la formación zamorana requiere del apoyo generoso de nuestros donantes. Esta alianza es primordial para continuar con nuestra misión de formar los líderes que alimentarán el mundo en los próximos años.

Únase a nuestra causa. Invierta en la formación de un joven de Latinoamérica.

Su aporte no solo hará realidad el sueño de esta persona, sino que a usted le hará sentirse orgulloso de haber contribuido a transformar una vida, una comunidad, un país.

¡Unámonos, invirtamos, transformemos!

Why Donate

ZAMORANO is not a university exclusively oriented to people that belong within a specific economic class.

Here, two out of three students receive financial aid to attend ZAMORANO. Perhaps even more important are the approximately 200 talented young men and women each year, who are interested in agricultural work and who are not able to fulfill their dream to attend ZAMORANO due to limited economic resources. This is why we work hard to provide better opportunities for brilliant young minds with limited resources from all corners of Latin America.

We believe that each young person is important for his or her talent, discipline and leadership in serving, regardless of their race, religion, or economic background.

We commit more than \$2.5 million every year from our general endowment to provide financial assistance to our students, but this is not enough.

Training young people who wish to study under the pillars of the ZAMORANO education requires generous support from our donors. This alliance is crucial to continue our mission of training the leaders who will feed the world in the years to come.

Join our cause. Invest in the education of a young person from Latin America.

Your contribution will not only make this person's dream come true, but you will also feel proud to have contributed to changing a life, a community, a country.

Let's commit, invest, and transform!

Para donar en línea:
Online donations:
www.zamorano.edu/donar
www.zamorano.edu/donate





Cargill®

Xavier Vargas

Presidente de Cargill Centro América

President of Cargill Central America

“ZAMORANO es una institución de un nivel muy alto, que combina perfectamente la educación con el trabajo práctico. Para el sector privado de la región, esta universidad representa la oportunidad de educar y enseñar a trabajar a los futuros líderes del sector agroindustrial en Centroamérica. La relación de Cargill con ZAMORANO es de mucha confianza, pero sobre todo, con un gran potencial hacia el futuro”.

“ZAMORANO is a top-level institution that perfectly combines education and hands-on work. For the private sector of the region, this university represents an opportunity to prepare the future leaders of the Central American agro-industrial sector. The relationship between Cargill and ZAMORANO is one of great trust, but above all, one that has great potential.”

Diana Sánchez

Honduras

Estudiante de 3.º año

Third-year student

“Soy del departamento de La Paz, Honduras, y estudio en ZAMORANO con beca del Grupo Jaremar, una empresa líder en Honduras y Centroamérica por su destacada labor de responsabilidad social empresarial.

Estoy muy agradecida con Grupo Jaremar y con ZAMORANO por poner su confianza en mí y brindarme la oportunidad de estar aquí. Para mí, ser estudiante de ZAMORANO es un sueño hecho realidad, pues aquí nos forman como líderes con carácter, disciplina, valores y capaces de generar cambios en nuestros países”.

“I am from the department of La Paz, Honduras, and I study at ZAMORANO with a scholarship from the Grupo Jaremar, a leading company in Honduras and Central America for its outstanding social responsibility.

I am very thankful to Grupo Jaremar and to ZAMORANO for placing their trust in me and giving me the opportunity to be here. For me, being a ZAMORANO student is a dream come true because, here, they teach us to be leaders with character, discipline, and values, as well as to be capable of making a change in our countries.”

 grupoJaremar

Rodolfo Leiva

Director General en Grupo Central Agrícola, Guatemala
(ZAMORANO Clase 90)

General Manager of Grupo Central Agrícola, Guatemala
(ZAMORANO, Class of 1990)

“Cuando tuve la oportunidad de estudiar en ZAMORANO, al principio me imaginé que iba a realizar mis estudios de agricultura en la universidad de mejor nivel en América Latina; sin embargo, descubrí que la universidad es aún más que eso: fue una experiencia que ayudó a formar y estructurar mi carácter de una manera tal que hoy día utilizo dicha experiencia para guiar cada paso y decisión que tomamos en la compañía donde laboro.

Creo tanto en el modelo de ZAMORANO que habemos ya en la empresa 15 graduados de esta universidad. Esto me ha permitido apreciar la capacidad de la universidad ZAMORANO de irse adaptando constantemente al entorno cambiante del mundo; para nuestra compañía y para mí esa es razón suficiente para ser donantes. Somos partícipes de esta obra que ZAMORANO realiza por cada estudiante, formando líderes de carácter año con año”.

“When I first had the opportunity to study at ZAMORANO, I figured that I would be studying agriculture at the best university in Latin America; however, I discovered that ZAMORANO is much more than that. The experience helped build my character in such a way that now it provides guidance in every step and each decision made in the company where I work.

I believe so much in the ZAMORANO model that our company already has fifteen Zamorano graduates, which has made me appreciate ZAMORANO for continuously adapting to the ever-changing world —reason enough for me and our company to be donors. We are involved in the work that ZAMORANO does for each student, producing leaders with character every year.”

Nuestro Liderazgo

Líderes con sello ZAMORANO

El liderazgo, dinamismo, compromiso e iniciativa de nuestros estudiantes va más allá de su formación académica. Nuestros estudiantes demuestran su carácter y espíritu emprendedor al liderar eventos y generar investigaciones con impacto social. Fomentamos en nuestros jóvenes que no teman a desarrollar sus ideas y a ser creativos. Nuestro objetivo es fortalecer y actualizar sus conocimientos a través de la práctica, fortalecer el liderazgo, la responsabilidad, la amistad y el trabajo en equipo.

Our Leadership

Leaders with the mark of ZAMORANO

The leadership, drive, commitment, and initiative of our students goes far beyond their academic training. Our students show their character and entrepreneurial spirit when directing events and carrying out research with social impact. We encourage our students to be creative and not to be afraid of developing their ideas. Our goal is to strengthen and update their knowledge and bolster their leadership, responsibility, friendship, and teamwork.

IX CREAN: Innovación en Marketing

El Congreso Regional de Economía, Administración y Negocios (CREAN) es un evento organizado por los estudiantes de tercer año de la Carrera de Ingeniería en Administración de Agronegocios. El IX CREAN estuvo enfocado en el tema **Marketing: de la tradición a la innovación**, y participaron **260 personas** de Guatemala, El Salvador, Colombia, Honduras y Panamá. Empresarios, ejecutivos e inversionistas compartieron sus experiencias y conocimientos en el área de emprendimiento empresarial, como soporte para el desarrollo.

IX CREAN: Marketing Innovation

The Regional Congress on Economy, Management, and Business (CREAN for its initials in Spanish) is organized by the Agribusiness Management Department third-year students. The theme for the IX CREAN was **Marketing: from tradition to innovation** and **260 participants** from Guatemala, El Salvador, Colombia, Honduras, and Panama attended. Businesspersons, executives, and investors shared their experiences and knowledge in business entrepreneurship to support development.



IX CREAN: Marketing Innovation 2015

Marketing: de la tradición a la innovación

Administración de Agronegocios

10 de julio de 2015

HOTEL REAL INTERCONTINENTAL CAMPUS ZAMORANO

f /zamorano.congresocrean @CREAN_Zamorano crean@zamorano.edu www.zamorano.edu/crean

Rodeo Internacional ZAMORANO

El Rodeo Internacional es un evento organizado en nuestro campus por los estudiantes de tercer año de la Carrera de Ingeniería Agronómica con la participación de montadores internacionales. Este año contó con la asistencia de **2,000 personas**.



Zamorano's International Rodeo

The International Rodeo is an event where international riders participate and is organized by our third-year students from the Agricultural Sciences and Production Department. This year, **2,000 people** attended.



Técnicas de Selección y Juzgamiento de Ganado Bovino

Los estudiantes de tercer año de la Carrera de Ingeniería Agronómica demostraron las capacidades que han desarrollado durante su formación en nuestra universidad, al liderar el Curso de Técnicas de Selección y Juzgamiento de Ganado Bovino. Este fue un evento internacional con **200 participantes**, entre ellos ganaderos de Centroamérica y jueces con reconocida experiencia como conferencistas que pertenecen a la Asociación Nacional de Jueces de Ganado Cebú de Colombia.

Livestock Selection and Judging Techniques

Third-year students from the Agricultural Sciences and Production Department showed the skills they developed in our university by directing the course on Livestock Selection and Judging Techniques. The course is an international event with **200 participants**, including Central American stockbreeders and recognized judges with well-known experience as lecturers and from the Colombian National Judges Association of Zebu Cattle.



Protección e Importancia de los Suelos

Estudiantes de tercer y cuarto año de Ingeniería Agronómica, particularmente los miembros del Club de Suelos, aportaron activamente a la organización de las actividades de la Semana del Suelo en Honduras. ZAMORANO y la Asociación Hondureña de la Ciencia del Suelo realizaron con gran éxito este evento, con conferencias, giras de campo, exposición del museo del suelo, fotografías y posters. Participaron reconocidos científicos internacionales y presidentes de las sociedades de la Ciencia del Suelo de España, Costa Rica, Brasil y El Salvador. Asimismo, participó el Dr. Rainer Horn, Presidente Mundial de la Unión Internacional de la Ciencia del Suelo.

La Semana del Suelo reavivó el compromiso de cada sector participante en la protección y el fortalecimiento del recurso suelo, para garantizar el futuro de la agricultura y la seguridad alimentaria del mundo.



Importance of Soil Protection

Agricultural Sciences and Production third-year students, particularly members of the Soils Club, helped organize activities during the Soil Week in Honduras. ZAMORANO and the Honduran Association of Soil Sciences successfully carried out the event, which included conferences, field visits, soil museum exhibition, photographs, and posters. Renowned international scientists and the presidents of the Soil Science Associations of Spain, Costa Rica, Brazil, and El Salvador participated, as well as Dr. Rainer Horn, President of the International Society of Soil Sciences.

The Soil Week strengthened the commitment to the protection and strengthening of soil resources, in order to guarantee the future of agriculture and food security of the world.



Proyectos de Física y Energía Renovable

La Feria de Física es realizada por los estudiantes de segundo año para aplicar conocimientos, fórmulas, leyes de física, creatividad y trabajo en equipo. En total presentaron **80 proyectos**, de los cuales varios destacaron por su enfoque en la utilización de energías renovables.



Physics and Renewable Energy Projects

The Physics Exhibition is organized by second-year students with the goals to apply the knowledge, formulas, physics laws, creativity, and teamwork. This year, teams submitted a total of **80 projects**, and several stood out for their renewable energy approach.



Estrategias de Marketing

La Feria de Mercadotecnia es realizada anualmente por los estudiantes de segundo año como parte de la clase de Mercadotecnia. El reto es desarrollar un plan de mercadeo para una compañía que introduce un nuevo producto al mercado. Los estudiantes plantean y documentan un panorama amplio de la misión, los objetivos, la estrategia y la asignación de recursos, así como la forma en que la empresa busca alcanzar sus objetivos a través de estrategias de marketing específicas. Ellos crearon realmente el producto nuevo y desarrollaron e implementaron la estrategia de mercadeo.



Marketing Strategies

The Marketing Exhibition is organized every year by second-year students as part of their Marketing class. It showcases the challenge of developing a marketing plan for a company that introduces a new product to the market. Students propose and document a broad outlook of the mission, the objectives, the strategy and resource allocation, as well as the way that the company will reach its goals using specific marketing strategies. Students

created a new product, and developed and implemented a marketing strategy.

Extracurriculares y una Vida Saludable

En nuestro campus está en vigencia una declaratoria denominada ZAMORANO Saludable, orientada a promover hábitos alimenticios y de ejercicio físico para generar un estado de salud integral entre los miembros de la comunidad zamorana. El deporte es fundamental en el campus y nuestros estudiantes destacan por su pasión a los deportes.

Extracurricular Activities and a Healthy Life

ZAMORANO has an on-campus declaration in effect: ZAMORANO Saludable (In English: Healthy ZAMORANO). It promotes healthy eating and exercising habits for ZAMORANO community members. Sports are essential on campus, and our students are passionate about them.

Ciclismo / Cycling

Los estudiantes José Javier Muñoz Rodríguez (Guatemala) y René Manuel Montellano Paco (Bolivia) ganaron premios en competencias de ciclismo en Honduras. Muñoz se posicionó en el 2.º lugar en la carrera Cross Country en Danlí, departamento de El Paraíso; y Montellano obtuvo el 3.º lugar en cronoescalada realizada en el municipio de Santa Lucía, departamento de Francisco Morazán.

Students José Javier Muñoz Rodríguez (Guatemala) and René Manuel Montellano Paco (Bolivia) won awards in cycling competitions in Honduras. Muñoz was awarded second place in the Cross Country race in Danlí, El Paraíso, and Montellano came in third place in the mountain time trial race that took place in the municipality of Santa Lucía, Francisco Morazán.



Volibol / Volleyball

La Selección Masculina de Volibol de ZAMORANO participó en la Liga de Segunda División, organizada por la Federación Nacional de Honduras, destacando por su participación y obteniendo el 3.º lugar en el Campeonato Nacional 2015.

ZAMORANO men's volleyball team participated in the Second Division League tournament organized by the Honduran National Federation. The team won third place in the 2015 National Championship.



Mejores promedios académicos Clase 2015

Best grade-point Averages Class of 2015

Lucas Rocha Melogno

Bolivia

Carrera de Ingeniería en Ambiente y Desarrollo
Environment and Development

Promedio académico de

91.99% GPA



Diego Eduardo Casas Murillo

Honduras

Carrera de Ingeniería en Agroindustria
Alimentaria
Food Science and Technology

Promedio académico de

91.21% GPA



Adriel Jacoc Ferrufino Suárez

Honduras

Carrera de Ingeniería Agronómica
Agricultural Sciences and Production

Promedio académico de

90.87% GPA



Valeria Margarita Criollo Vinueza

Ecuador

Carrera de Ingeniería en Administración de
Agronegocios
Agribusiness Management

Promedio académico de

89.71% GPA



Mejores proyectos de graduación 2015

Best graduation projects of 2015

Carrera de Ingeniería en Administración de Agronegocios

Título del Proyecto de Graduación:
Tiempo óptimo de cosecha de la tilapia gris (*Oreochromis niloticus*) en ZAMORANO, Honduras.

Estudiante:
Valeria Margarita Criollo Vinueza (Ecuador).



Agribusiness Management

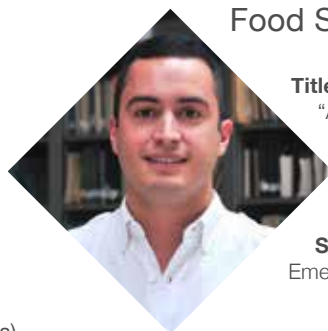
Title:
"Optimum harvest-time of the Nile Tilapia (*Oreochromis niloticus*) at ZAMORANO, Honduras."

Student:
Valeria Margarita Criollo Vinueza (Ecuador).

Carrera de Ingeniería en Agroindustria Alimentaria

Título del Proyecto de Graduación:
Evaluación de cuatro métodos de extracción de aceite de la semilla de piñón (*Jatropha curcas*) variedad Cabo Verde y cuantificación de sus ésteres de forbol.

Estudiante:
Emerson David Nolasco Guzmán (Honduras).



Food Science and Technology

Title:
"Assessment of four methods for extracting oil from Barbados nut seeds (*Jatropha curcas*) of the Cabo Verde variety and phorbol esters quantification."

Student:
Emerson David Nolasco Guzmán (Honduras).

Carrera de Ingeniería en Ambiente y Desarrollo

Título del Proyecto de Graduación:
Aplicación de la digestión anaeróbica para el tratamiento de efluentes de la planta de lácteos de ZAMORANO y evaluación de su potencial energético.

Estudiante:
Lucas Rocha Melogno (Bolivia).



Environment and Development

Title:
"Treatment of effluents from the ZAMORANO dairy plant with anaerobic digestion and assessment of its energetic potential."

Student:
Lucas Rocha Melogno (Bolivia).

Carrera de Ingeniería Agronómica

Área Fitotecnia

Título del Proyecto de Graduación:

Caracterización de líneas de frijol común (*Phaseolus vulgaris* L.) resistentes a la mancha angular (*Pseudocercospora griseola*).

Estudiantes:

Luis Alberto Monserrate Oyola (Ecuador) y Henry Víctor Espinoza Delgado (Ecuador).



Agricultural Sciences and Production

Plant Production

Title:

"Characterization of common bean lines (*Phaseolus vulgaris* L.) resistant to angular leaf spot (*Pseudocercospora griseola*)."

Students:

Luis Alberto Monserrate Oyola (Ecuador) and Henry Víctor Espinoza Delgado (Ecuador).



Área Zootecnia

Título del Proyecto de Graduación:

Fertilización *in vitro* en bovinos en el Laboratorio de Reproducción Animal de ZAMORANO utilizando el protocolo de Genes Diffusion.

Estudiantes:

Johanna Lizeth Crespo Calva (Ecuador) y Eloisa Gloria Guamán Gutiérrez (Ecuador).



Animal Production

Title:

"Bovine *In Vitro* Fertilization in the ZAMORANO Animal Reproduction Laboratory using Gene Diffusion Protocol."

Students:

Johanna Lizeth Crespo Calva (Ecuador) and Eloisa Gloria Guamán Gutiérrez (Ecuador).



Práctica Profesional, experiencia que marca la formación académica y la vida del estudiante

Durante los últimos años, ZAMORANO ha fortalecido sus alianzas con universidades y empresas en las Américas, Europa y Asia, y hoy en día nuestros estudiantes tienen un rango más amplio de oportunidades para realizar su práctica profesional.

Internships, experiences that leave a mark on the academic development and life of students

Over the past few years, ZAMORANO has strengthened alliances with universities and companies in America, Europe, and Asia. As a result, our students have a broader range of internship opportunities.

En el 2015, nuestros estudiantes estuvieron en pasantías en 21 países.
During 2015, our students participated in internships in 21 countries.

País	N.º Estudiantes	País	N.º Estudiantes	País	N.º Estudiantes	País	N.º Estudiantes	País	N.º Estudiantes	País	N.º Estudiantes
Estados Unidos	84	Israel	14	Bolivia	6	Perú	3	República Dominicana	2	India	1
Honduras	63	Colombia	12	Brasil	6	El Salvador	2	Belice	1		
Ecuador	30	Guatemala	10	Alemania	3	Nicaragua	2	España	1		
Panamá	24	México	9	Italia	3	Paraguay	2	Jamaica	1		

Donovan Escobar (Ecuador),
Ingeniero Agrónomo, Clase 2015
Práctica Profesional en **Murphy Brown, Estados Unidos**

Mi trabajo estuvo dedicado al área de cruce, gestación y parto. En el transcurso de mi práctica profesional obtuve dos certificaciones por parte de la empresa: Técnico en cruce y gestación y Técnico en parto. Junto a esto una propuesta de trabajo para el 2016.

Estoy muy contento por los logros alcanzados en mi práctica profesional. Todo se lo debo a la gran preparación brindada por parte de ZAMORANO.



Donovan Escobar (Ecuador),
Agricultural Sciences and Production, Class of 2015
Internship at **Murphy Brown, United States**

I worked in the areas of the reproduction, gestation, and calving. During my internship, the company gave me two certifications: Certified Reproduction and Gestation Technician, and Certified Calving Technician. At the end, they offered me a job for 2016.

I am very happy for all my achievements during this internship. I owe all of them to the training I received in ZAMORANO.

Beny Alvarenga (Honduras),
Ingeniera en Agroindustria Alimentaria, Clase 2015
Práctica Profesional en **University of Nebraska – Lincoln, Estados Unidos**

Realicé mi práctica profesional en el Laboratorio de Análisis de Alimentos y mis actividades consistieron en involucrarme en investigaciones que se realizaban en el momento y familiarizarme con nuevas tecnologías usadas para los estudios microbiológicos. Pude aplicar mis conocimientos aprendidos en ZAMORANO y demostrar mis capacidades profesionales, además fortalecí mis habilidades de comunicación en inglés.



Beny Alvarenga (Honduras),
Food Science and Technology, Class of 2015
Internship at the **University of Nebraska–Lincoln, United States**

I did my internship in the food analysis laboratory getting involved in the research that was being performed at the time and learning about the new technologies in microbiological studies. I had the chance to apply what I learned in ZAMORANO and show my professional skills, as well as to strengthen my communication skills in English.

Facultad de Reconocimiento Internacional

Nuestro cuerpo docente está integrado por profesionales provenientes de las Américas, Europa y Oceanía, altamente preparados, dinámicos y de reconocido prestigio en sus disciplinas, que lideran iniciativas de impacto social, como investigaciones, proyectos, talleres, foros, capacitaciones y conferencias.

Nuestros docentes transmiten a sus estudiantes conocimientos actualizados, brindando una formación académica de la más alta calidad para convertirlos en profesionales competitivos.

Internationally Recognized Faculty

Our faculty and staff are comprised of professionals from America, Europe, and Oceania. They are highly qualified, dynamic, and renowned in their fields who lead social impact initiatives such as investigations, projects, workshops, forums, capacity-building sessions and conferences.

Our professors provide current knowledge, offering our students a first-class education at the highest level so that they can become competitive professionals.



117 docentes:
Professors:

30 con doctorado	Professors with Doctorates
37 con maestrías	Professors with Master's degrees
50 con licenciatura	Professors with Bachelor's degrees

90% realiza investigación
conduct research

100% cuerpo docente a tiempo completo
Full-time faculty

Este año nuestros docentes participaron en eventos de trascendencia regional y mundial:

This year, our professors participated in events of regional and global importance:

República Dominicana

Invitado por la Asociación de Fabricantes, Representantes e Importadores de Productos para la Protección de Cultivos, Inc. (AFIPA) en República Dominicana, el **Ing. Rogelio Trabanino** fue orador principal en el **Congreso Mosca del Mediterráneo (*Ceratitis capitata*): Estrategias, manejo y alternativas**. También impartió el tema de MoscaMed en Honduras y el Manejo Integrado de Plagas, especialmente el uso de control biológico.



Dominican Republic

Manufacturers, representatives, and importers of Products for Crop Protection Association (AFIPA for its initials in Spanish) of the Dominican Republic invited **Rogelio Trabanino** as keynote speaker at the **Congress on the Mediterranean Fruit Fly (*Ceratitis capitata*): strategies, management, and alternatives**. He also offered a lecture on the Mediterranean fruit fly in Honduras and talked about integrated pest management, particularly regarding biological controls.

Canadá

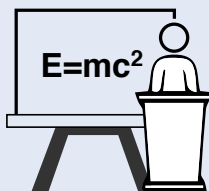
La **Lic. Grazzia Mendoza** participó en un panel de expertos y como conferencista representando a ZAMORANO en **Toronto TESOL 2015**. (Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.).

Canada

Grazzia Mendoza represented ZAMORANO at the **Toronto TESOL 2015** (Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.) as a speaker, and participated in an expert panel.

Estados Unidos

La **Dra. Adela Acosta** presentó un póster sobre su investigación en la evaluación de sistemas de pedagogía en la enseñanza de Ingeniería en el **Congreso del Centro Nacional para la Enseñanza de Estudios de Casos en Ciencias de Estados Unidos**, celebrado en la Universidad de Buffalo en Nueva York.



United States

Dr. Adela Acosta presented a poster about her research on the assessment of pedagogical systems on engineering education during the **United States Congress of the National Center for Case Study Teaching in Science of America**, held at the University at Buffalo, New York.

México

La **Ing. Dinie Espinal** representó a Honduras en el **Segundo Curso Regional para el Fortalecimiento de Capacidades en Bioseguridad de Organismos Genéticamente Modificados** organizado por la Comisión Intersecretarial para la Bioseguridad de Organismos Genéticamente Modificados (CIBIOGEM), en la Ciudad de México.



Mexico

Dinie Espinal represented Honduras during the **Second Regional Training Course on the Strengthening of Capacities of the Biosafety of Genetically Modified Organisms**, organized by the Inter-Secretarial Commission for Biosafety of Genetically Modified Organisms (CIBIOGEM for its initials in Spanish), in Mexico City.

El **Ing. Fernando González** participó en el **48 Congreso de la Sociedad Matemática Mexicana** realizado en la ciudad de Hermosillo, donde presentó su investigación El Fenómeno del Espín Semientero, Cuaternios, Matrices de Pauli y el Grupo de Rotaciones.

Fernando González presented his research "Phenomenon of Half Integer Spin, Quaternions, Pauli Matrices, and Rotation Groups", at the **XLVIII Conference of the Mexican Mathematics Society**.

La Universidad Juárez Autónoma de Tabasco invitó a la **Dra. Mayra Márquez** a presentar una conferencia magistral sobre validación de medidas de control en la producción de carne durante el **5.º Simposium Internacional de Investigación Científica**.

The Autonomous Tabasco University of Ciudad Juárez invited **Dr. Mayra Márquez** to give a lecture on the validation of control measures in beef production at the **5th International Symposium of Scientific Research**.

Guatemala

Los docentes **Ing. Iveth Rodríguez**, **Ing. Alejandra Sierra**, **Ing. Cynthia Martínez**, **Dra. Gloria de Gauggel**, **Dr. Juan Carlos Rosas** y **Dr. Abelino Pitty**, participaron en la reunión del Programa Cooperativo Centroamericano para el Mejoramiento de Cultivos y Animales (PCCMCA) realizado en Guatemala. La **Ing. Rodríguez**, la **Ing. Sierra** y el **Dr. Rosas** fueron premiados por sus investigaciones.



Guatemala

Iveth Rodríguez, **Alejandra Sierra**, **Cynthia Martínez**, **Dr. Gloria de Gauggel**, **Dr. Juan Carlos Rosas** and **Dr. Abelino Pitty** participated in the Regional Conference of the Central American Cooperative Program for the Improvement of Crops and Animals (PCCMCA for its initials in Spanish) held in Guatemala. **Iveth Rodríguez**, **Alejandra Sierra**, and **Dr. Rosas** were recognized for their research.

Honduras

El **Dr. Luis Osorio** fue expositor en el **IV Congreso Centroamericano de la Leche, CAHLE**, realizado en San Pedro Sula, Honduras. La **Dra. Mayra Márquez** también participó con una conferencia sobre la Inocuidad de la Industria Láctea.



La **Ing. Sandra Espinoza** impartió el **curso sobre Innovación y Desarrollo de Nuevos Productos** a profesionales que están vinculados al sector de los agroalimentos, entre ellos académicos y estudiantes de agroindustria y tecnología de alimentos.

Honduras

Dr. Luis Osorio was a speaker at the **IV Central American Congress on Milk (CAHLE for its initials in Spanish)** in San Pedro Sula, Honduras. **Dr. Mayra Márquez** also spoke about food safety in the milk industry.

Sandra Espinoza presented a **course on Innovation and Development of New Products** to professionals from the agri-food sector, including Food Science and Technology professors and undergraduate students.

El Salvador

El **Ing. Francisco Robles** y la **Dra. Lilian Ferrufino** participaron en el **I Congreso Regional de Botánica** realizado en San Salvador, con la ponencia Fenología de los Árboles del Campus de ZAMORANO, compartiendo experiencias del Programa Aprender Haciendo.

El Salvador

Francisco Robles and **Dr. Lilian Ferrufino** participated in the **I Regional Botany Congress** held in El Salvador, with the lecture "The Phenology of the ZAMORANO Campus Trees and Sharing Experiences from the Learning by Doing Program."

Panamá

La **Dra. Gloria de Gauggel** participó en el **Primer Congreso Nacional de Producción de Café** como expositora del tema Manejo y Fertilidad de Suelos para el Cultivo del Café.

El **Lic. Nicolaus Zimmer** participó como **conferencista en TESOL Panamá**, presentando el tema Hand It In.

El **Dr. Oliver Komar** cofacilitó el **Segundo Taller de Evaluación del Estado de las Aves Centroamericanas**, en Ciudad del Saber, en colaboración con Bird Conservancy of the Rockies (USA), Environment Canada, United States Geological Survey y CONABIO (Gobierno de México). Durante el taller expertos de nueve países calcularon los niveles de amenaza para más de 1,000 especies de aves.

El **Dr. Jorge Cardona** fue invitado a la catación de cafés especiales en el **Congreso Best of Panama**, organizado por Specialty Coffee Association of Panama (SCAP).

La **Ing. Carolina Valladares** participó en el **V Foro Centroamericano de Agroindustria** de la Universidad Tecnológica de Panamá.



Panama

Dr. Gloria de Gauggel participated in the **First National Congress on Coffee Production** with a lecture on "Soil Management and Fertility for Coffee Crops."

Nicolaus Zimmer was a speaker in **TESOL Panamá**, delivering his lecture "Hand It In."

Dr. Oliver Komar facilitated the **Second Workshop for Evaluating the State of Central American Birds** held in the City of Knowledge, in collaboration with the Bird Conservancy of the Rockies, Environment Canada, the United States Geological Survey, and CONABIO (Spanish for the Mexican Commission for Knowledge and Use of Biodiversity). During the workshop, experts from nine countries calculated the threat levels for more than 1,000 bird species.

Dr. Jorge Cardona was invited to participate in the special coffee cupping of the **Congreso Best of Panama** organized by the Specialty Coffee Association of Panama (SCAP).

Carolina Valladares participated in the **V Central American Forum of Agro-industry** of the Technological University of Panama.

Colombia

La **Dra. Adriana Hernández** participó en el **curso internacional de aplicación de alimentos latinoamericanos y sus constituyentes en la prevención de obesidad, diabetes y factores de riesgo cardiovascular, elaboración de dietas para población general y grupos de riesgo**, en Cartagena de Indias.

Colombia

Dr. Adriana Hernández participated in the international course **Use of Latin American Food and Its Constituents for the Prevention of Obesity, Diabetes, and Cardiovascular Risks, and Diet Preparation for the General Population and Groups at Risk**, in Cartagena de Indias.

Bolivia

El **Dr. Jorge Cardona** participó en el **Seminario Nuevos Retos en la Agricultura**, dirigido a 300 estudiantes de la Universidad de Aquino de Bolivia (UDABOL) en Santa Cruz, Bolivia.

La **Ing. Ivanna Vejarano**, Instructora del Módulo Manejo Integrado de Cultivos y Cambio Climático (MIC-CC), representó a ZAMORANO y al Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria en la **Cumbre Agropecuaria Sembrando Bolivia**, en Santa Cruz de la Sierra.



Bolivia

Dr. Jorge Cardona participated in the **Seminar New Challenges in Agriculture**, for 300 students of the Universidad de Aquino de Bolivia (UDABOL), in Santa Cruz.

Ivanna Vejarano, instructor of the Integrated Crop Management and Climate Change Module (MIC-CC for its initials in Spanish), represented ZAMORANO and its Department of Agricultural Sciences and Production in the **Agricultural Summit Planting Bolivia**, held in Santa Cruz de la Sierra.

Perú

El **Lic. Ernesto Gallo** participó en el **Congreso Internacional del Mango**, en Piura, con dos conferencias: Megatendencias en los Agronegocios y Estado del Mercado Mundial del Mango.

El **Lic. José Luis Sosa** participó como conferencista en **TESOL Perú 2015**, exponiendo los temas: Listening to English Language Learners y Writing Paragraphs: a student-centered approach.

Peru

Ernesto Gallo participated in the **International Congress of Mango**, in Piura, delivering two lectures: Megatrends in Agribusiness and Mango Global Market Status.

José Luis Sosa participated as a speaker in the **TESOL Perú 2015**, delivering the lectures "Listening to English Language Learners" and "Writing Paragraphs: a Student-Centered Approach".

Argentina

El **Dr. John Jairo Hincapié** participó en la **Cumbre Latinoamericana de Brucelosis y Tuberculosis** organizada por el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA) y la Organización Internacional de Epizootias (OIE), en Buenos Aires.



El **Dr. Abelino Pitty** asistió al **congreso de la Asociación Latinoamericana de Malezas** en Buenos Aires y presentó el póster Eficacia de los Reguladores de pH del Agua con Cletodim.

Dr. Abelino Pitty attended the **Latin American Association on Weeds Congress** in Buenos Aires and presented the poster: "Efficacy of pH regulators of water with Clethodim."

Kenya

El **Ing. Rogelio Trabanino** participó en **AgAccelerator Lab**, donde presentó el proyecto de investigación sobre fermentación de nematodos entomopatógenos.



Kenya

Rogelio Trabanino participated in the **AgAccelerator Lab**, presenting the research project on the fermentation of entomopathogenic nematodes.

Ghana

La **Dra. Victoria Cortés** participó como expositora en el **Clean Cooking Forum 2015**, realizado por primera vez en África Occidental, en el Regional Testing and Knowledge Center, con la asistencia de más de 500 personas de 50 países. **Nuestra universidad es reconocida por ser una institución líder en Latinoamérica en evaluación y promoción de estufas mejoradas.**



Ghana

Dr. Victoria Cortés was a speaker at the **Clean Cooking Forum 2015**, held for the first time in Western Africa, at the Regional Testing and Knowledge Center, with the assistance of more than 500 people from fifty countries. **Our university is known as a leading institution in Latin America on the appraisal and promotion of improved stoves.**

Cuba

El **Dr. Abelino Pitty** asistió al **X Encuentro de Editores de Revistas Científicas** en la Habana. Presentó la ponencia Factores Claves a Tener en Cuenta en la Preparación de Artículos Científicos.

Cuba

Dr. Abelino Pitty attended the **X Meeting of Editors of Scientific Journals** in Havana, with his lecture "Key Factors to Consider in the Preparation of Scientific Articles."



Investigaciones realizadas:

- Desarrollo de variedades mejoradas adaptadas a sequía, altas temperaturas y baja fertilidad para pequeños agricultores de Centroamérica, el Caribe y África, por el Programa de Investigaciones en Frijol (PIF).
- Desarrollo de variedades de frijol común y frijol tepari con resistencia a múltiples enfermedades y tolerancia a sequía para Centroamérica, el Caribe y África, por el PIF.
- Desarrollo de variedades de frijol usando metodologías de fitomejoramiento participativo, manejo agroecológico, producción local de semilla y reservas comunitarias de semillas, por el PIF.
- Evaluación de materiales mejorados de frijol en más de 2,000 fincas de pequeños agricultores con monitoreo de variaciones climáticas en Nicaragua y en la región del Trifinio de Honduras, Guatemala y El Salvador.
- Evaluación de la eficacia de tres formulaciones nuevas de herbicidas, por el Dr. Abelino Pitty.
- Estudio sobre Sinergias entre Adaptación y Mitigación al Cambio Climático en Honduras. La investigación se realizó a solicitud de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA) de Honduras y el Programa de Cambio Climático de USAID-CATIE. El fin del estudio fue analizar el marco político sobre cambio climático vigente en Honduras, identificar las experiencias actuales y la sinergia que se deriva de la interacción entre mitigación y adaptación. Asimismo, analizar el caso del Proyecto Vida Mejor, con el fin de identificar aspectos del Rostro Humano del Cambio Climático. Este estudio fue realizado por la Dra. Laura Suazo, la Ing. Suyapa Zelaya y la Lic. Edith Larios.

Investigations Conducted:

- Development of improved varieties, adapted to drought, high temperature, and low fertility for small-scale farmers in Central America, the Caribbean, and Africa (Bean Research Program (PIF for its initials in Spanish)).
- Development of common bean and Tepary bean varieties resistant to multiple diseases and drought-tolerant for Central America, the Caribbean, and Africa (PIF).
- Development of bean varieties using participatory plant breeding, agroecological management, local production of seeds, and community seed reserves (PIF).
- Assessment of improved beans in more than 2,000 small-scale farms including climatic variations in Nicaragua and the Tripoint area of Honduras, Guatemala and El Salvador.
- Efficacy assessment of three new herbicide formulations (Dr. Abelino Pitty).
- Assessment of synergies between climate change adaptation and mitigation in Honduras, at the request of the Secretariat for Environment and Natural Resources of Honduras (SERNA for its initials in Spanish) and the Climate Change program of USAID-CATIE. The purpose of the study was to analyze the current political framework on climate change in Honduras, identify current experiences and the synergy derived from the interaction between mitigation and adaptation, as well as to analyze the case "Proyecto Vida Mejor" (Better Life project) to assess human impact on climate change. This study was carried out by Dr. Laura Suazo, Suyapa Zelaya, and Edith Larios.

Reconocimientos internacionales a docentes:

- El Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIAP) de Ecuador entregó un reconocimiento al Dr. Juan Carlos Rosas por su contribución en el desarrollo de la variedad de frijol INIAP 485 Urcuqui.
- El programa de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo de Iberoamérica (CYTED) nombró a la Red de Control Biológico de Hortalizas que dirige el Ing. Rogelio Trabanino como una de las mejores redes de investigación en toda Iberoamérica, por lo cual fue invitado a presentar sus proyectos a Santiago, Chile, en noviembre de 2015.
- Grazzia Mendoza, Máster en Educación Internacional, fue nombrada Chair-elect del EFLIS de TESOL Internacional para el período 2016-2017.

Universidad a la vanguardia

Gestión Ambiental

Fortalecimiento de la Gestión Ambiental en Adaptación al Cambio Climático (ACC) y Reducción de Riesgo a Desastres (RRD) en ZAMORANO

En enero iniciamos el Proyecto de Fortalecimiento de la Gestión Ambiental con apoyo de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE). El proyecto se desarrolla en nuestro campus e incluye actividades que tienen impacto directo en la formación de nuestros estudiantes y docentes en Cambio Climático y riesgo a desastres.



El Proyecto cuenta con tres componentes principales:

1. Proyecto del fortalecimiento del tema de Adaptación al Cambio Climático y Reducción de Riesgo ante Desastres, el cual ha permitido la revisión de 22 asignaturas de nuestros cinco departamentos académicos en temas del cambio climático.
2. Creación de la Finca Agroecológica y la creación del módulo de agroecología y finca humana, ligado al lanzamiento de un programa de extensión con la participación de 30 productores del municipio de San Antonio de Oriente.
3. Plan de Gestión Ambiental para la planeación estratégica ambiental de la universidad y la reactivación de la iniciativa ZAMORANO Verde.

International awards for teachers:

- The Agricultural Research Institute (INIAP) recognized Dr. Juan Carlos Rosas for his contribution in the development of the INIAP 485 Urcuqui bean variety.
- The Science and Technology for the Development of Latin America (CYTED for its initials in Spanish) named the Network of Biological Control in Vegetables one of the best research networks in all Latin America, which is led by Rogelio Trabanino. Mr. Trabanino was invited to present his projects in Santiago, Chile, in November 2015.
- Grazzia Mendoza, Head of our English Program, was named Chair-elect of the EFLIS (English as a Foreign Language Interest Section) for the March 2016 – March 2017 period.

University at the forefront

Environmental Management

Strengthening of Environmental Management of Climate Change Adaptation (CCA) and Disaster Risk Reduction (DRR) in ZAMORANO

With the support of the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC), we started the strengthening of the Environmental Management project in January. The project includes activities that have a direct impact on our students and teachers to understand climate change and disaster risks.

The project has three main components:

1. Project for strengthening adaptation to climate change and disaster risk reduction which has enabled the review of 22 academic subjects related to climate change from five academic departments.
2. Creation of the Agroecological Farm and its corresponding module on agroecology and the human farm, linked to the launching of an outreach program with 30 producers from the municipality of San Antonio de Oriente.
3. Environmental management plan for the strategic environmental planning and reactivation of the "ZAMORANO Verde" (Green ZAMORANO) initiative.

Nuestra proyección Our outreach

Nuestro compromiso es ser una universidad socialmente responsable. Generamos conocimiento, innovamos, fortalecemos nuestra excelencia académica y formamos alianzas para la búsqueda de soluciones a problemáticas nacionales y globales. Nuestros estudiantes, docentes, autoridades y personal administrativo se involucran activamente.

Our commitment is to be a socially responsible university. We generate knowledge, innovate, strengthen our academic excellence, and form alliances to find solutions to national and global issues. Our students, faculty, directors, and administrative personnel are actively involved.

Una muestra de nuestra proyección 2015:

A sample of our 2015 outreach:

Propuesta para la lucha contra el hambre y la pobreza en Honduras

Lideramos una iniciativa multisectorial y entregamos al Presidente de la República de Honduras, Abg. Juan Orlando Hernández, una propuesta para desarrollar el Corredor Seco (CS) del país, con acciones de corto y largo plazo. Esta propuesta fue elaborada durante la Conferencia de Trabajo Jóvenes Rurales en Compromiso con la Lucha Contra el Hambre y la Pobreza, una iniciativa multisectorial liderada por ZAMORANO con la participación de universidades nacionales e internacionales, empresa privada, ONG, organismos internacionales y organizaciones comunitarias que trabajan en pro del desarrollo nacional y de Latinoamérica.

La propuesta incluye proyectos para: Educación y Formación; Emprendimiento y Empleo; Producción Agrícola y Cadena de Valor; Salud, Nutrición y Calidad de Vida; teniendo como eje transversal las temáticas Liderazgo, Educación Activa y Cambio Climático.

Proposal for the fight against hunger and poverty in Honduras

We lead a multi-sectoral initiative and submitted a proposal for the development of the Dry Corridor to the Honduran President, Juan Orlando Hernández, which included short- and long-term actions. We developed this proposal during the Working Conference "Rural Youths Committed to the Fight Against Hunger and Poverty", a multi-sectoral initiative led by ZAMORANO in collaboration with the members of national and international universities, the private sector, NGOs, international agencies, and community organizations that contribute to the development of Honduras and Latin America.

The proposal includes projects pertaining to education and training; entrepreneurship and employment; agricultural production and value chains; health, nutrition, and life quality; mainstreaming leadership, active education, and climate change.



Foro Global de la Juventud

Como universidad dedicada a la formación de jóvenes líderes para el desarrollo de los países, nos unimos a la iniciativa internacional del Copenhagen Consensus Center y realizamos el Foro Global de la Juventud con la participación de 50 jóvenes representantes de 16 países, quienes analizaron los ocho Objetivos del Desarrollo del Milenio (ODM) plasmados por la ONU. El Copenhagen Consensus Center realizó un informe global y lo presentó a tomadores de decisiones en la ONU, en Nueva York, Estados Unidos.

Global Youth Forum

As a university that trains young leaders, we joined the international initiative from the Copenhagen Consensus Center and organized the Global Youth Forum. Fifty young men and women representing 16 countries attended and analyzed the eight Millennium Development Goals (MDGs) established by the United Nations (UN). The Copenhagen Consensus Center produced a global report that was submitted to UN decision-makers in New York.



Diagnóstico socioeconómico en comunidades

Realizamos un diagnóstico socioeconómico de los municipios de Santa Ana y San Buenaventura, departamento de Francisco Morazán, Honduras, con apoyo de la empresa Energía Eólica de Honduras S.A. (EEHSA), para identificar el potencial de desarrollo de estas zonas. Nuestro personal y estudiantes de la Carrera de Ambiente y Desarrollo tomaron los datos de campo.

Socioeconomic Diagnosis in Communities

With support from the Wind Energy Company of Honduras (EEHSA for its initials in Spanish), we performed a socioeconomic diagnosis of the municipalities of Santa Ana and San Buenaventura, in the department of Francisco Morazán, Honduras, to identify the development potential of those areas. Staff and students from the Environment and Development major collected the field data.

Desarrollo de Productos y Fortalecimiento de Marca

Contribuimos con las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas (MIPYME) de Honduras que exportan sus productos a varios países. Nuestros estudiantes de cuarto año de la Carrera de Agroindustria Alimentaria desarrollaron productos innovadores para estas empresas y contribuyen a mostrar soluciones a problemas de comercialización, falta de interés de los clientes en los productos y que hacer con los excedentes de la producción. Los estudiantes trabajaron con cada empresa participante cumpliendo con criterios de calidad, inocuidad y reglamentación.



Product Development and Brand Strengthening

We supported the Honduran Micro, Small and Medium-sized Companies (MIPYME for its initials in Spanish) that sell their products abroad. Fourth-year students from the Food Science and Technology Department developed products for these companies and helped find solutions to marketing issues like the lack of interest from customers and what to do with production surplus. Students worked jointly with each participating company following quality, safety, and regulation criteria.

Estudios de impacto de parques eólicos en la vida silvestre

ZAMORANO realizó tres estudios sobre el impacto en la vida silvestre por la construcción de parques eólicos, uno de ellos se llevó a cabo en Cerro de Hula, parque eólico más grande de Centroamérica. Las investigaciones científicas se realizaron con apoyo de Global en Mesoamérica y Grupo Terra. El Dr. Oliver Komar, Docente de ZAMORANO, participó en la documentación de los patrones de comportamiento de las poblaciones de aves y murciélagos, lo que permitirá a los responsables de cada parque eólico buscar estrategias para minimizar impactos en estas poblaciones.



Study of the Impact of Wind Farms on Wildlife

ZAMORANO carried out three studies of the impact on wildlife from the construction of wind farms. One study was carried out in the Cerro de Hula, the biggest wind farm of Central America. Scientific research was carried out with the support of Global en Mesoamérica and the Terra Group. Dr. Oliver Komar, professor at ZAMORANO, participated in the documentation process of behavioral patterns of bird and bat populations, which will provide information that will

enable the directors of each wind farm to find strategies to minimize the impact on wild life.

Congreso sobre Cambio Climático

Realizamos el congreso La Academia Frente al Cambio Climático: Avances, Retos y Desafíos, con la participación de rectores, docentes y estudiantes de las universidades que enseñan ciencias ambientales en Honduras. Además se contó con conferencistas internacionales: Dr. Eduard Müller, de la Universidad de Costa Rica; Dr. Daniel Abreu, del Programa de Cambio Climático de República Dominicana; Dr. Lenir Corrales, de CATIE; y la Dra. Julie Lennox, de CEPAL en México. El evento contó con la participación activa de más de 500 personas.

Climate Change Conference

We organized the conference “Academia Tackling Climate Change: Achievements and Challenges” for directors, teachers, and students from Honduran universities that include environmental sciences in their curriculum. In addition, the event was attended by over 500 people, including the participation of international lecturers such as Dr. Eduard Müller from the University of Costa Rica, Dr. Daniel Abreu from the University of Costa Rica, Dr. Lenir Corrales from the Dominican Republic, Dr. Lenir Corrales from CATIE, and Dr. Julie Lennox from the ECLAC.



Vigilancia fitosanitaria y listado de plagas cuarentenarias

Participamos en el proyecto Vigilancia Fitosanitaria y Listado de Plagas Cuarentenarias, el cual busca establecer una línea base para el manejo de plagas en Honduras. Nuestra colección entomológica proveerá el fundamento taxonómico.

Phytosanitary Surveillance and Quarantine Pest List

ZAMORANO participated in the project “Phytosanitary Surveillance and Quarantine Pest List” that seeks to establish a baseline for pest management in Honduras. Our entomology collection will serve as a taxonomic reference.

Jornadas nutricionales en comunidades

Realizamos jornadas de concientización nutricional en el campus y en comunidades cercanas, en las que se involucraron activamente nuestros estudiantes de la Carrera de Agroindustria Alimentaria como parte de su enseñanza-aprendizaje. Los estudiantes de cuarto año desarrollan un programa de vigilancia nutricional con 250 escolares de la Escuela Francisco Morazán, en el municipio de San Antonio de Oriente. El informe fue entregado al director de la escuela para mejorar la merienda escolar.

Nutritional Awareness in Communities

ZAMORANO promoted nutritional awareness on campus and its surrounding communities. Food Science and Technology students were actively involved as part of their training-learning process. Additionally, fourth-year students developed a nutritional surveillance program for 250 students from the Francisco Morazán School in the municipality of San Antonio de Oriente, submitting a final report to the school's director to help improve school meals.

Plan nacional de prevención del sobrepeso y obesidad Honduras

Colaboramos con el Plan Nacional de Prevención del Sobrepeso y Obesidad Honduras 2015-2025, con el objetivo de contribuir al control de enfermedades crónicas no transmisibles relacionadas con la mala alimentación y la falta de actividad física.



Honduras National Plan for Preventing Excess Weight and Obesity

ZAMORANO collaborated with the 2015-2025 Honduras National Plan for Preventing Excess Weight and Obesity, to contribute to the control of noncommunicable chronic diseases related to poor eating habits and lack of physical activity.

Fortalecimiento de las mujeres en la agricultura

Women in Agriculture Networks in Honduras (WAgN) es un proyecto de cinco años, liderado por la Universidad Estatal de Pensilvania en colaboración con nuestra universidad. Buscamos comprender cómo la cadena de producción hortícola puede ser un mecanismo para apoyar en los procesos de empoderamiento de la mujer, con la finalidad de mejorar la nutrición en los hogares y proveer actividades generadoras de ingresos. Asimismo, identificar las barreras que las mujeres y otros grupos enfrentan en relación al acceso al crédito, la asistencia técnica, el uso de tecnologías y acceso a los mercados. Con los resultados encontrados se establecerán alianzas con ONG locales, instituciones microfinancieras y organizaciones de mujeres para desarrollar y facilitar la formación adecuada, la provisión de tecnologías y herramientas financieras.

Supporting Women in Agriculture

Women in Agriculture Networks in Honduras (WAgN) is a five-year long project led by the Pennsylvania State University in collaboration with ZAMORANO. We seek to understand how the vegetable production chain can be a mechanism for supporting women's empowerment efforts, by improving household eating habits and providing income-generating activities. Also, identifying the obstacles that women and other groups face regarding credit, technical assistance, technology use and access to markets. Results will help establish partnerships with local NGOs, microfinance institutions, and women's organizations to develop and facilitate proper training and provision of financial technologies and instruments.

Apoyo a Pequeñas y Medianas Empresas del Núcleo Sectorial Agroindustrial

Participamos en el proyecto Pequeñas y Medianas Empresas del Núcleo Sectorial Agroindustrial de la Cámara de Comercio e Industria de Tegucigalpa (CCIT), Honduras, por medio de la resolución de problemas relacionados con posicionamiento de mercado, investigación de mercado, análisis de costos, benchmarking y diagnósticos situacionales.

Support for Small and Medium-Sized Companies of the Agro-Industrial Sectoral Cluster

ZAMORANO participated in the project "Small and Medium-Sized Companies of the Agro-Industrial Sectoral Cluster of Tegucigalpa's Chamber of Commerce and Industry (CCIT for its initials in Spanish) in Honduras," by solving problems regarding market position and research, costs analysis, benchmarking, and situational diagnoses.

Identificación de sitios viables para pequeños proyectos de irrigación en Honduras

Nuestro Departamento de Ambiente y Desarrollo, y el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), con el financiamiento de USAID, ejecutamos el proyecto Identificación de Sitios Viables para Pequeños Proyectos de Irrigación en Honduras, para crear una herramienta informática utilizando Sistemas de Información Geográfica (SIG). La herramienta y metodología creada permitirá la identificación y priorización de sitios óptimos para la captación de aguas lluvias, para el diseño de sistemas de riego de pequeños agricultores ubicados en el occidente del Corredor Seco hondureño.

Identification of Viable Sites for Small Irrigation Projects in Honduras

Zamorano's Department of Environment and Development and the International Center for Tropical Agriculture (CIAT), financed by USAID, completed the project "Identification of Viable Sites for Small Irrigation Projects in Honduras", to create a computer-based tool using Geographic Information Systems (GIS). The new tool and methodology will identify and prioritize optimum sites for rain water harvesting, in order to design irrigation systems for small-scale farmers from the western Honduran Dry Corridor.



Elaboración de Propuesta: Norma Técnica Nacional para Evaluación de Estufas Mejoradas

Convocamos a los actores nacionales del proceso para concretar una norma técnica nacional para evaluación de estufas mejoradas y entregamos una propuesta al Organismo Hondureño de Normalización. El desarrollo de una norma nacional es el resultado de la acumulación de datos, experiencia y conocimiento de nuestro Centro de Evaluación de Estufas Mejoradas (CEEM). Este instrumento permitirá la selección correcta de los modelos de estufas mejoradas que favorezcan los principales objetivos energéticos, ambientales y sociales propios de la implementación de esta tecnología.

Proposal of National Technical Standards for Evaluating Improved Stoves

ZAMORANO invited stakeholders to define a national technical standard for evaluating improved stoves and submitted a proposal to the Honduran Standardization Body. This process arises from the accumulation of data, experience, and knowledge of the ZAMORANO Improved Stoves Evaluation Center (CEEM for its initials in Spanish). This tool will allow for the adequate selection of improved stove models that comply with key energy, environmental, and social objectives that are part of the implementation of this technology.



Diplomados impartidos

La Dra. Mayra Márquez (Coordinadora), la Ing. Sandra Espinoza, el Ing. José Oscar Murillo y nuestro Centro e-Learning ofrecieron el Diplomado de Inocuidad de Alimentos, cursado satisfactoriamente por 82 participantes de la región centroamericana.

El Ing. Rommel Reconco, el Dr. Wolfgang Pejuan, el Lic. Ernesto Gallo, el Ing. Marcos Vega y el Ing. Raúl Soto impartieron el Diplomado en Agronegocios en Ecuador y Bolivia.

El Dr. Josué León impartió el Diplomado en Gestión Integral de Riesgo a Desastres a 35 técnicos municipales del Corredor Seco de Honduras.

Certificate Programs Offered

Dr. Mayra Márquez (coordinator), Sandra Espinoza, José Oscar Murillo and Zamorano's e-Learning Center presented certifications on Food Safety to 82 participants from Central America, who successfully completed the course.

Rommel Reconco, Dr. Wolfgang Pejuan, Ernesto Gallo, Marcos Vega, and Raúl Soto taught a short course on Agribusiness in Ecuador and Bolivia.

Dr. Josué León presented the certified course on Disaster Risk Integrated Management to 35 experts from municipalities of the Honduran Dry Corridor.



Así Avanzamos

La innovación y la modernización son fundamentales para el desarrollo de nuestro campus. Avanzamos gracias a la buena administración de los recursos y la colaboración de nuestros aliados, su confianza en nuestra misión de brindar una educación de excelencia a jóvenes con talento y convertirlos en profesionales líderes para el desarrollo de los países.

This is How We Make Progress

Innovation and modernization are essential for the progress of our campus. Our improvement derives from good resource management and the collaboration of our partners and from the trust they have in our mission of providing excellent education to talented young men and women so they can become professional leaders that will help develop their countries.



Parque Solar / Solar Park

Inicio del proyecto del parque solar que generará el 30% de la demanda energética del campus.

Este parque solar dará un nuevo giro a la matriz energética del campus, pero lo más importante es que dejará de emitir a la atmósfera 1,000 Ton anuales de CO₂.

The launching of the solar park project that will generate 30% of the campus' energy demand.

This solar park will contribute to the campus' mix of energy solutions. More importantly, it will prevent the emission of 1,000 tons of CO₂ into the atmosphere annually.

Edificio con Tecnologías Ecoamigables Único en la Región

El nuevo edificio del Departamento de Ambiente y Desarrollo con características ecoamigables, marcando un hito en nuestra universidad. Este proyecto contó con el apoyo del pueblo y gobierno de los Estados Unidos de América, a través de ASHA (American Schools and Hospitals Abroad). El edificio posee paneles solares, iluminación natural, paredes y techos verdes, sistema de recolección de aguas lluvias para ser utilizado en riego y aireación natural, excepto algunos laboratorios debido a los requisitos de estándares internacionales para ser certificados.

Unique in the Region: Building with Eco-friendly Technology

The new Environment and Development Department building represents an eco-friendly approach and is considered a milestone for our university. This project received support from the people and government of the United States of America, through the American Schools and Hospitals Abroad (ASHA). The building has solar panels, natural lighting, green walls and roofs, and a rainwater harvesting system that is used for irrigation, and natural ventilation, except in laboratories that need to comply with international standards in order to be certified.



Nuevo Auditorio

Inauguramos el auditorio del Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria, con capacidad para 200 personas. Esta instalación servirá principalmente para impartir clases a los estudiantes de Ingeniería Agronómica, además de otros eventos institucionales.



New Auditorium

ZAMORANO inaugurated the Agricultural Sciences and Production Department's auditorium, with a capacity for 200 students. This building will be used mainly for teaching classes to the students of Agricultural Sciences and Production and to host other institutional events.

Remodelación de la Planta de Cárnicos

Poseemos una planta de procesamiento de cárnicos que es un centro de educación, investigación y desarrollo de productos en constante búsqueda de innovación. Después de casi 30 años de servicio continuo fue remodelada gracias al generoso donativo de la empresa Cargill. Con esta modernización de última generación se abordarán los desafíos actuales y futuros de la industria cárnica de Latinoamérica bajo un sistema educativo único en la región.

Remodeling of Meat Plant

ZAMORANO has a meat processing plant that offers education, research, and new product development that is constantly seeking innovation. After almost 30 years of continued service, the plant was remodeled thanks to a generous donation from Cargill. This cutting-edge modernization will allow us to address the current and future challenges of the Latin American meat industry under the scope of our unique educational system in the region.



Producción de Bálsamo de Liquidámbar

Iniciamos actividades para la producción de bálsamo de Liquidámbar *styraciflua*, incluyendo investigación y enseñanza, como parte de la diversificación de la producción forestal. El bálsamo se utiliza principalmente en la producción de perfumes, por lo cual su valor en el mercado es bastante atractivo. Honduras es el único país que produce y exporta este bálsamo a nivel mundial. Actualmente, tenemos en el campus 400 árboles inventariados, de los cuales 300 han sido preparados para la extracción del bálsamo.

Sweetgum Balm Production

ZAMORANO began producing sweetgum balm (*Liquidámbar styraciflua*), which also involved research and teaching as part of the diversification of forestry production. The balm is mainly used to produce perfume, which has a good market price. Honduras is the only country in the world that produces and exports this balm. Today ZAMORANO has 400 inventoried trees on campus, of which 300 are prepared for balm extraction.



Aprender Haciendo en Agroecología

Implementamos el módulo de Aprender Haciendo en Agroecología para estudiantes de cuarto año. Este módulo aborda el nuevo enfoque de la agricultura en nuestra universidad ante la amenaza del Cambio Climático. Este módulo de aprendizaje práctico combina la ciencia con el saber popular para validar buenas prácticas de producción sostenible. Los estudiantes se vinculan con pequeños productores para aprender juntos.

Learning by Doing: Agroecology

ZAMORANO implemented the Learning by Doing module on Agroecology for fourth-year students. This module has a new approach on agriculture facing climate change threats, combining science with popular knowledge to validate sustainable production practices. Students gather with small producers to learn together.



Aprender Haciendo en Energía Renovable

En el módulo de Energía Renovable adquirimos un nuevo biodigestor de 4 m³ gracias a una donación de la empresa Tecnosol. En este módulo, más de 300 estudiantes de segundo año durante el 2015 colaboraron con los pobladores de la aldea Jicarito, cercana al campus, construyendo 48 estufas mejoradas.

Learning by Doing: Renewable Energy

The renewable energy module received a new 4 m³ biodigester as a donation from the Tecnosol company.

Over 300 second-year students participating in this module collaborated with the people of El Jicarito village —located near the main campus— by building 48 improved stoves.



Aumento de la colección en el Laboratorio de Entomología

Una de las atracciones de ZAMORANO es su valiosa colección de insectos. En el 2015 se adicionaron 3,300 especímenes al Laboratorio de Entomología, que incluye 26 nuevas especies en la colección y 673 nuevos registros en la base de datos.

Additions to the Collection in the Entomology Department

One of the most attractive things at ZAMORANO is the valuable insect collection. In 2015, 3,300 new specimens were added to the lab, including 26 new species to the collection and 673 new registries on the data base.



Hacia la acreditación del Laboratorio de Suelos

Logramos cumplir el 80% de los requerimientos exigidos para alcanzar la acreditación con la norma ISO 17025 en nuestro Laboratorio de Suelos.

Soils Laboratory Certification

We complied with 80% of the requirements needed to obtain the ISO 17025 standard for our Soil Laboratory.



Acreditación de los laboratorios de Análisis de Alimentos y Microbiología de Alimentos

Alcanzamos la acreditación bajo los requisitos de la norma ISO/IEC 17025:2005 de nuestros laboratorios de Análisis de Alimentos y Microbiología de Alimentos, con lo que demostramos la competencia técnica en los análisis.

Food Analysis and Microbiology Laboratory Certification

The ZAMORANO's Food Analysis and Microbiology laboratories were certified under the requirements of the ISO standard ISO/IEC 17025:2005. This confirms the functional competencies of the analyses provided by this lab.



Nuevos equipos de Laboratorios de Química, Física y Biología

Con una inversión proveniente de nuestro Fondo Dotal, adquirimos nueva instrumentación y equipo para los laboratorios de Química, Física y Biología. Esta adquisición significa una mejora sustancial al proceso de enseñanza-aprendizaje práctico de nuestros estudiantes de primer y segundo año; además facilita la investigación de nuestros estudiantes que están por graduarse.

New Equipment for Chemistry, Physics, and Biology Laboratories

With an investment from the ZAMORANO endowment fund, we purchased new instruments and equipment for the Chemistry, Physics, and Biology laboratories, which represents a significant improvement of the hands-on teaching-learning process for our first-year and second-year students. It also improves the research activities of those students who are about to graduate.



Sistema de Gestión de Calidad para el CEEM

Iniciamos el proyecto Global Alliance for Clean Cookstoves, Sistema de Gestión de Calidad para el CEEM (Centro de Evaluación de Estufas Mejoradas), para fortalecer la calidad y el proceso de emisión de resultados mediante la calibración del equipo, adquisición de patrones de referencia e insumos para evaluar la repetitividad de la medición en nuestro CEEM.

Quality Management System for the CEEM

ZAMORANO launched the project "Global Alliance for Clean Cookstoves, Quality Management system for CEEM," to strengthen the quality and result issuing process by calibrating the equipment and acquiring benchmarks and inputs to assess measurement duplication from the CEEM.





Tel: +(507) 279-9700
www.bdo.com.pa

Edificio BDO
Urb. Los Angeles
Ave. El Paical
República de Panamá
0831-00303

Independent Auditors' Report

To the Board of Trustees of
Escuela Agrícola Panamericana, Inc.
(A Delaware not-for-profit corporation)

We have audited the accompanying statement of financial position of Escuela Agrícola Panamericana, Inc. (the "University") as of December 31, 2015, and the related statements of profit or loss and cash flows for the year then ended and a summary of significant policies and other explanatory notes. These financial statements are the responsibility of the University's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits.

We conducted our audits in accordance with Accounting Principles Generally Accepted in the United States of America. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Escuela Agrícola Panamericana, Inc. As of December 31, 2015, and the results of its operations and cash flows for the year then ended in conformity with Accounting Principles Generally Accepted in the United States of America.



June 10, 2016.
Panamá, Republic of Panama.

Escuela Agrícola Panamericana, Inc.

(A Delaware Not-for-profit Corporation)

Statement of Financial Position

At December 31, 2015

(Expressed in US Dollars)

ASSETS	Note	2015	2014
Current assets:			
Cash and cash equivalents	3	2,742,213	2,466,412
Accounts receivable, net	4	6,709,173	6,152,329
Student loans receivable	5	257,777	285,298
Short term notes receivable	5	80,914	86,546
Inventories, net	6	3,493,276	3,162,630
Short-term prepaid expenses		716,898	731,917
Total current assets		14,000,251	12,885,132
Non - current assets:			
Accounts receivable, net	4	875,000	1,166,666
Student loans receivable	5	2,261,555	2,406,474
Long term notes receivable	5	26,462	26,462
Investment portfolio	7	75,268,330	80,130,219
Property, plant and equipment - net	8	35,670,878	33,039,212
Livestock		626,176	551,049
Long-term prepaid expenses		373,361	219,239
Total non - current assets		115,101,762	117,539,321
Total assets		129,102,013	130,424,453
LIABILITIES AND NET ASSETS			
Current liabilities:			
Short-term notes payable	9	3,078,000	3,325,004
Short-term capital lease	10	47,241	62,858
Accounts payable	11	5,052,837	3,702,542
Withholdings		678,516	491,358
Accrued liabilities		1,666,813	1,469,937
Refundable advances	12	941,779	1,312,629
Short-term deferred revenues	13	1,667,764	2,605,281
Total current liabilities		13,132,950	12,969,609
Non - current liabilities:			
Long-term capital lease	10	-	42,153
Accrued pension liability	14	3,170,810	3,386,172
Provision for severance compensation	14	391,030	170,595
Total non - current liabilities		3,561,840	3,598,920
Total liabilities		16,694,790	16,568,529
Net assets:			
Unrestricted	16	87,463,322	87,550,682
Temporarily restricted	16	8,097,487	9,816,584
Permanently restricted		16,846,414	16,488,658
Total net assets		112,407,223	113,855,924
Total liabilities and net assets		129,102,013	130,424,453



Donantes y Colaboradores

Donors and Collaborators

Bold = Donante por más de 10 años / Donor for more than 10 years *Italic* = Graduado ZAMORANO / ZAMORANO Graduate

CÍRCULO PRESIDENCIAL PLATINO (\$100,000 O MÁS / \$100,000 OR MORE)

Edward and Pamela Taft

CÍRCULO PRESIDENCIAL PLATA (\$20,000-\$49,000)

John F. and Ann Crowley

Fernando and Anabelle Paiz

Diego F. Sanz-Agero Nanne

UYUCA (\$10,000-\$19,999)

Francille and John Firebaugh

Mark and Lisa Fitzpatrick

Chris Herbold

Tom and Catharine Wiseman

SANTA INÉS (\$5,000-\$9,999)

Anónimo / Anonymous

Oscar I. Bayly Letts

Rob and Susan Bushman

Samuel and Claire Cabot

Patricia Dyer

Frederick and Catherine Falck

Richard and Karen Kimberly

Jeffrey Lansdale and *Marjorie Mayr* (83)

Carlos E. Mesa Mesa (67) and

Esperanza Gómez

Alice Pell

Fred G. and Deborah Sutton

RAPACO (\$1000-\$4,999)

Clase 1990

Clase 2005

Frank and Antoinette Almaguer

Susan Amman

Enrique Arriola

Luis J. Bakker

Diego Basrerrechea

Federico Bauer Rodríguez

Michael Boland

Bruce Burdett

Armando Calidonio Alvarado (89)

Gustavo A. Chacón Paz (68)

Henry Cho

Michael W. Curl

Joel E. Dobberpuhl

Mary K. Flowers

René and Deborah Fonseca

Gustavo García Girón

Mario A. García Salas

Claudia M. García Zepeda (83)

Alexandra Gardner

James Hammond and

Edith Van Slyck

Sergio Hernández

Viterbo Hidrogo Pitti

Lynn R. Horowitz

James and Bess Hughes

J. A. Ives

Luis F. Maas Molina

Fernando Muños ('67) Q.E.P.D.

Octavio Orellana Solís (48)

Lisa Pacholek

JoAnn Phillion

Kate Semerad

Isabelle Smith

Cheryl Spina

E. James Stanton

Mario Taracena

Luis E. Valdes Gómez (72)

Richard and Diana Voswinckel

Edward Wall

Clyde and Katherine Wilson

Kate Wilson

MASICARAN (\$500-\$999)

Clase 65

Jorge Abudoj

James Albrecht

Fredy Avendaño Ávila

Luis F. Bolaños Gonzáles (82)

Ángel A. Bú Zapata

Duncan and Caroline Cameron

Mario A. Carrera Escobar (89)

Diego Castillo

Daniel Chaney

Berkley Cone

William and Sarah Ducas

Mark Erickson

Roberto Escalon

David R. Flor Gavilanes (99)

John H. and Carolina Friedhoff

Idair García

John Hastings

Stewart B. and Phoebe Lindsay

Ira McQueen

Juan F. Medrano Palomo (69)

José Miron

Manuel Montenegro

Dennis Murphy-Blount

John and Diane Negroponte

Mario D. Nufio Gamero (55)

Augusto Rojas

Kevin Ryan

Raúl Saban

Fernando Salcedo Huerta (56)

Ricardo A. Sommerkamp

Héctor Valdez

Alexander and Anne White

Roberto Zachrisson

MONTE REDONDO \$250-\$499

Nelvin R. Banda Robles

Ernesto Barón (97) and Caroline Rosales

Patrick Birchall

José R. Brito Mijares (12)

David S. Collins

William J. Crangle

Mike Davis

Robert and Jean Fowler

Carlos Gerle (97)

and *Mildred Betancourth* (97)

Carlos Guardia

Barry Hart

Margaret Herro

Ed Loyd

Juan Mayta Apaza (00)

James McDermott

Carlos A. Mejía Montalván

Carlos Mickan

Joseph Pierce

Ronald Rabena

Salvador Rivera

Javier Rivera

Victor M. Rivera Castillo (72)

Dorivar A. Ruíz Díaz Suárez

Porfirio Saldaña

Lori Unruh Snyder

Jose Talbott

Gerald Ulrich

Liza Valle

EL LLANO (\$1-\$249)

Anónimo / Anonymous (91)

Clase 2000

Marco T. Alonzo Gonzalez

Julio C. Arroyo Chavarría

Luis F. Barniol Zerega (72)

Claudia Barrientos

Jorge A. Brenes Sanabria

Everett and Sally Briggs

Jacobo Cáceres Castillo

Manuel Carrera

Mario Chamberlain Lasantas (72)

John S. Chaplick

Gerardo Cisneros Guadrón (48)

Oscar E. Coello Benítez

Roberto J. Cordero Alonso (87) and

Dioné Coty

José R. Cordero Rosales (49)

Daniel Crabbe
 Holly Crabbe Morham
Blas R. Cruz Zelaya (72)
Pedro Curry Zavala (87) and Yadira Curry
 Raúl R. De la Espriella Velásquez
 Mike Deal
 Concha M. Elvir Velásquez
 Ramiro Esquivel
Adrian Fajardo Christen (65)
Enrique A. Fernández Alvarado (72)
 Tara Friedman
Jenny M. Gaviláñez-Slone (90)
 Frank González
 Julio C. Guevara Larios
Francisco Hernández Gil (72)
José A. Hidalgo García (72)
 Melissa Hook
 Jasmine Iman
Jorge E. Jalil Loor (72)
Mariano Jiménez Talavera (72)
 Jennifer Kinyon
 Alberto M. Larco Vera
Edward Littleton Seedy (72)
 Santos López López
Noe R. Martínez (94)
José A. Martínez Ayala (99)
 Manuel M. Martínez Rivera
 Luis A. Mejía Juárez
 Gloria M. Mejía Moreno
 Carlos F. Mercado Mata
 Ricardo E. Molestina Arámbulo
Juan C. Mora Castillo (72)
Juan P. Moreira Nuñez (72)
 Ruperto Morera González
Daniel V. Murcia Velásquez (02)
 César A. Núñez Fúnez
 Ilva Olinto
Luis F. Osorio Isaula (95)
 Francisco Pedraza
 Juan M. Pelaez
German Perez Destephen (72)
Santiago Porras Jiménez (72)
 Jorge A. Quiñonez Abarca
Mauro P. Rea Toapanta (72)
Aldo I. Risco Mejía (97)
 Jorge Raúl A. Rivera Erazo
 Raúl Rivera Erazo
Robert L. Ross
William and Justine Russell
José L. Saleh Flores (60)
 Marvin Self
Vicente Serpas Gómez (26)
Rafael Sol Izaguirre (65)
 Elsi A. Sorto García
 Douglas Southgate
 Eduardo A. Trejos Obando
Fernando R. Valdez Rodas (78)
Manuel A. Vales y Castro (72)
 James Viers
 José H. Von Storren (72)
 César A. Zepeda Flores

GOVERNMENTS AND MULTILATERAL ORGANIZATIONS

The Bolivar-Davivienda Foundation of Columbia
 Central American Bank for Economic Integration
 Central National School of Agriculture
 Ecuadorian Institute of Educational Credit and Scholarships (IECE)
 Fund for the Development of Human Resources, Ministry of Agriculture, Livestock, and Food (Guatemala)
 Guatemalan Government/National Trust Fund for Human Resource Development
 Honduran Government/Yamaranguila Municipality
 Honduran Government/Office of the President
 Honduran Electrical Power Company
 Ministry of Economics and Finance (Panamá)
 Ministry of Agriculture (Dominican Republic)
 Ministry of Science and Technology (Dominican Republic)
 Ministry of Education – National Program for Scholarships and Educational Credit PRONABEC (Perú)
 National Bank of Panamá
 Panamanian the Institute for the Training and Use of Human Resources (IFARHU)
 Secretary of Science and Technology (Panamá)
 Swiss Agency for International Development and Cooperation (COSUDE)
 United States Agency for International Development (USAID)

GOBIERNOS Y ORGANIZACIONES MULTILATERALES / GOVERNMENTS

Cooperación Suiza para el Desarrollo (COSUDE)
 Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE)
 Banco Nacional de Panamá
 Escuela Nacional Central de Agricultura (ENCA)
 Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria FONAGRO (Guatemala)
 Fideicomiso Formación de Recurso Humano (Guatemala)
 Fundación Bolívar Davivienda (Honduras)
 Gobierno de Honduras/Alcaldía de Yamaranguila
 Gobierno de Honduras/Casa Presidencial
 Gobierno de Honduras/Empresa Nacional de Energía Eléctrica (ENEE)

Gobierno de Panamá/Secretaría de Ciencia y Tecnología
 Gobierno de Panamá/ Ministerio de Economía y Finanzas
 Gobierno de República Dominicana/ Ministerio de Agricultura
 Gobierno de República Dominicana/ Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología
 Instituto para la Formación y Aprovechamiento de RRHH (IFARHU)
 Instituto Ecuatoriano de Crédito Educativo y Becas (IECE)
 Programa Nacional de Becas y Crédito Educativo - Beca 18
 Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional (USAID)

FUNDACIONES Y ORGANIZACIONES PRIVADAS / FOUNDATIONS AND PRIVATE ORGANIZATIONS

AGEAP Guatemala
 Agro Importaciones S.A. de Guatemala
 Agropecuaria Aruba, S.A.
 Agropecuaria Rancho El Cedral
 Archer Daniels Midland Company
 Asociación de Exportadores de Pequeños Productores de Banano
 Atlantic Bank Ltd./Belize
 Banana Growers Association/Belize
 Banco de Occidente
 Belize Agroproductive Sector Group
 Belize Sugar Industries Limited
 Beneficio de Granos Maturave, S.A.
 Bunge North America
 Cargill de Honduras
 Central Agrícola, S.A.
 Chevron Corporation
 CLE Cigar Company
 Compañía Avícola de Centro América, CADECA
 Consultores de Arte, S.A.
 Consumidor Final - Rífas
 Corporación Flores
 CPBL Citrus Products of Belize Limited
 Dairy Nutrition Services
 Desarrollo y Nutrición Animal, S.A.
 DIMASA-FORD
 Dusky Foundation
 El Pilar, S.A.
 Embotelladora de Sula, S.A.
 Empresa de Proyectos, S.A.
 Escuela Nacional Central
 Extractora La Francia
 Fertilizantes del Norte
 Ficohsa Banco
 First Presbyterian Church of Houston
 Fideicomiso Formación de Recurso Humano
 Finca Barriles
 FINNTEX
 Fundación Bolívar Davivienda (Honduras)

Fundación José Fernando Bolaños
Menéndez
Fundación Nahuel
Fyffes Belize
General Cigar Co. Inc.
Grupo Granjas Marinas San Bernardo
Grupo Jaremar (Unimerco)
Grupo Los Tres, S. A.
Haskins-Curl Foundation
Honduras American Tabaco
Inmobiliaria Las Minas, S.A.
Institute for Technology in Health Care (ITHC)
Instituto Salvadoreño de Formación Profesional/INSAFORP
Inversiones Comerciales FJS, S.A.
Kaxin, S.A.
KSISH Key Initiative for Southern Honduras
Latin American Agribusiness Development Corp. (LAAD)
Merrell Bros, Inc.
MORF Foundation
Motores Eléctricos de Guatemala, S.A.
Naturex, S.A.
Offymarket, S.A.
OL Motores S.A.
Orchard Foundation
Patricia Price Peterson Family Foundation
Patrick Birchall
Plasencia Tabacos
Procesadora Nacional de Alimentos C.A., PRONACA
Servicios Urbanos de Calidad, S.A.
Smithfield Foods Hog Production Division
Sohel Café
Suministros Tecnológicos, SUMITEC
Supermercados Colonial
Tecnun, Guatemala
TEGU Company
The Wapack Foundation
Tides Foundation
TIGO
Vidagro, S.A.
Wayne Furnace Church of Christ/ Alvin Creecy
Zemurray Foundation

DONACIONES EN ESPECIE DE INDIVIDUOS / DONATIONS IN KIND FROM INDIVIDUALS

Frank Almaguer
Luis J. Bakker
Samuel Cabot
Duncan H. Cameron
José Miguel Cordero (67)
John F. Crowley
Guillermo F. Dárdano Schimmel
Frederick Q. Falck
Francille Firebaugh
Mark Fitzpatrick
John F. Friedhoff
Mario Nufio Gamero (55)
Richard Kimberly

Juan F. Medrano (69)
Carlos E. Mesa Mesa (67)
Lisa Pacholek
Alice Pell
Erik Peterson
Price Peterson
Lucía Ruiz de García ('85)
Kate Semerad
Familia Serrud-Espino
Alison Stone
Fred G. Sutton
Marcela Valverde
Oscar R. Vergara Fernández
Richard Voswinckel
Robert Watson

DONACIONES EN ESPECIE DE ORGANIZACIONES / DONATIONS IN KIND FROM ORGANIZATIONS

Aktiva Corp.
ASOGOLF
Aliansa
Aeroaméricas
AHIBA
Agroalfa
Banco Agromercantil de Guatemala
Banco Continental
Banco Davivienda
Best Doctors - Seguros Agromercantil
BONLAC
Camarones ArtuCedr
Cargill de Honduras
Catholic Relief Services CRS
CBC Honduras
Cementos Argos
Cerveza Coors
CLE Cigar Company
CLIO'S
The Coca-Cola Company
Cohorsil
Café de Honduras
COPA Airlines
Days Inn
Diario El Heraldo
Diario La Prensa
Disol S.A.
Distribuidora ISTMANIA
Estilo Magazine
FERCO
Fowler White Burnett Attorneys at Law
Fundación Bolívar Davivienda
Granja D'Elia
Grupo Corinsa
Grupo Karims
Grupo Cadelga
Honduras American Tabaco
Hotel Casa Rosada
Hotel Hacienda San Lucas
Hotel Hilton Princess
Hotel Holiday Inn Express
Hotel Radisson
Hotel y Restaurante Don Udo's
IHCAFE
IMSA

Instituto Interamericano para la Cooperación Agrícola, IICA
Juan N. Kawas & Cia. Sucrs. S.A.
Lithographix
La Casona del Valle
Merendon Hills
Molino Harinero Sula
Palmar
Placita de Susy
Pristine Bay
Producciones Soundtrack
Red Barn
Restaurante Ambrosia
Restaurante El Portal de las Carnes
Revista Forbes Centroamérica
ServiTrades
SER Chumbagua
Susy Go Grill
Transportes Aéreos Guatemaltecos
Tucan Gift Shop
Tuncho Granados
UNITED Airlines

UN DIA POR EL FONDO DE BECAS/ ONE DAY FOR THE SCHOLARSHIP FUND

Cada año, los empleados de ZAMORANO participan en una campaña de recaudación de fondos para becas estudiantiles. Su participación es un reflejo de su convencimiento en la misión de ZAMORANO y el entendimiento que el éxito de nuestros estudiantes consiste en todos nosotros. Estamos agradecidos por el apoyo y el compromiso.

Each year ZAMORANO employees from all departments participate in a campaign to raise funds for student scholarships. These financial contributions are a reflection of the belief in the ZAMORANO mission and understanding that the success of our students involves all of us. We are grateful for the support and commitment.

Ariel Francisco Acosta Velásquez
Adela Acosta
Patricia Acosta
Estela Yamileth Aguilar
Héctor Javier Almendares
Marco Tulio Alonzo
José Alvarado
Gustavo Álvarez
Mario Rolando Amador
Olvin Danery Amador
Claudia Amaya
Fabricio Josué Amaya
Iris Ondina Amaya
Karen Marileth Amaya
Leyla Sabrina Andino

María del Carmen Andrade
 Ninfa Ardon
 Gloria Arévalo
 Syntia Argueta
 Fredy Arias García
 José Arita
 Luis Asencio
 Jessy Ayestas
 Rafael Efrahin Banegas
 Lourdes Barahona Zavala
 Carlos Roberto Barahona
 Oneyda Benavidez
 Eric Van Den Berche
 Namig Herrera Blanco
 Claudia Cabezas
 Miguel Calderon
 Martha Lilian Cáliz
 Soraya Cáliz
 Indira Paola Canales
 Ana Carolina Carbajal
 Emilio Carballo
 Jessy Cárdenas
 Annie Cardona de Valladeras
 Jorge A Cardona
 María Carrasco
 Lleny Xiomara Castro Gómez
 Alex Danery Castro
 Manlio Jose Ceroni
 Yohana Francelia Cerrato
 José Donaldo Chávez
 Miguel Erlindo Cocom
 Wendy Colindres
 Victoria Cortes
 Isbela de Álvarez
 Cynthia Diaz
 Sandra Diaz
 Fredil Elvir
 Josué Israel Escobar
 Juana Espinoza
 Sandra Karina Espinoza
 German Pacheco Estevez
 Nereyda Estrada
 Sessya Cruz Estrada
 María Elena Estrada
 Cosvin Fernández
 Ana Marina Ferrera
 Gibson Ferrera
 Dulce Faviola Flores
 Héctor Flores
 Juan Carlos Flores
 Milton Flores
 Paola Flores
 Yefri Flores
 Elsa Carolina Galo
 Alex Leonel García
 Eduardo Esaú García
 Heidy García
 Juan Francisco García
 Yenfri García
 Abel Gernat
 Elsa Daleth González
 Marco Antonio Granadino
 Carla Henriquez
 Gabriela Suyapa Hernández
 Adriana Hernández
 Juan Carlos Hernández

Victoriano Hernández
 Miguel A Hidalgo
 John Jairo Hincapié
 César Jut Solórzano
 Oliver Komar
 Rodrigo Lagos Rubio
 Allan Rolando Lagos
 Delfa Lagos
 Jenny Láinez Guzmán
 Jeffrey Lansdale
 José Roberto Lanza
 Karla Lara
 Alberto Larco
 Josué Aníbal León
 Juan Ramón Licona
 Santos Rafael López
 Carlos López
 Julio López
 Alejandra Lozano
 Javier Eduardo Madrid
 Alexandra Manueles
 Edwin Martínez
 Roberto Martínez
 Isidro Antonio Matamoros
 Avélica Cristiana Matamoros
 Diego Mauricio Matamoros
 José Alexander Mejía
 Grazzia María Mendoza
 Jaime Astor Vásquez
 Gladys Menjivar
 Wendy Karina Merlo
 Claudia Meza
 Edward Moncada
 Susana Melgar Montano
 Tirsia Montes
 Emily Moradel
 Sulma Rosa Santos
 David Moreira
 Rony Francisco Muñoz
 Ramón Muñoz
 Juan Gerardo Murillo
 Julio Navaro
 Jaime Roberto Nolasco
 Vinny Nuñez
 Alejandro Ochoa
 Juan Ordoñez
 Raúl Alfredo Ordoñez
 Andrés Ávila Ortega
 Julia Maribel Ortega
 Reiniery Ortiz
 Luis Fernando Osorio
 Tulio Osorio
 Lisa Pacholek
 Bianca Padilla
 Mayra Alejandra Flores
 Sindy Paoly Palma
 José David Madrid
 Patricio Paz
 William Pedraza
 Wolfgang Pejuan
 Ana Lucía Pérez
 Thania Pérez
 George Pilz
 Isaí Pineda
 Renán Pineda
 Alejandra María Pinto

Abelino Pitty
 Henry Cantalicio Paz
 María Posadas
 Dennis Ramírez
 Efraín Ramírez
 Rommel Reconco
 Celso Abelino Reyes
 Roger José Turcios
 Francisco Robles
 Dennis Gerardo Rodríguez
 Oscar Soto Rodríguez
 Gloria de Rojas
 Rubén Rosso
 José Antonio Ruano
 Iris Rubio
 Rigoberto Rubio
 Roy Rubio
 Zoila Margarita Ruiz
 María Mejía Sagastume
 Reinaldo Sánchez
 Salvador De Jesús Sánchez
 Luz Sandoval
 Carlos Santos
 Santos Tomás Saucedo
 Martin Schwarz
 Humberto Serrud
 Rigoberto Silva
 Egberto Steeven
 Arno Paul Stufkens
 Laura Suazo
 Rubén Antonio Suazo
 Salomón Isaac Muñoz Tejada
 Erika Tenorio
 Lorena Torres
 Carlos Rogelio Trabanino
 Carla Daniela Turcios
 Blanca Valladares
 Ligia Isabel Torres de Valle
 Ivanna Vejarano
 Danny Sinoé Velásquez
 Ángel Francisco Ventura
 Brian Walch
 Hugo Zavala
 Delia Esther Haddock Zelaya
 Rosa Amada Zelaya
 Wilmer Alexander Zúniga

Junta de Fiduciarios

Board of Trustees

Presidenta / Chairwoman:

ALISON STONE

Unimer S.A. de C.V.

San Salvador, El Salvador

Tesorero / Treasurer:

MARK FITZPATRICK

Ciudad de Guatemala, Guatemala

Secretario / Secretary:

JOHN H. FRIEDHOFF

Abogado, Fowler White Burnett P.A.

Miami, Florida, EE.UU.

FRANK ALMAGUER

Embajador (retirado)

Vienna, Virginia, EE.UU.

FREDERICK Q. FALCK

Arnot Realty

Ithaca, New York, EE.UU.

FRED G. SUTTON

Consultor (retirado)

St. Louis, Missouri, EE.UU.

JOSÉ MIGUEL CORDERO (ZAMORANO Clase 67)

Presidente, Agrimarketing Latin America

Santo Domingo, República Dominicana

RICHARD VOSWINCKEL

Antigua, Guatemala

JUAN F. MEDRANO (ZAMORANO Clase 69)

Profesor, Universidad de California

Davis, California, EE.UU.

JOHN F. CROWLEY

Profesor y Director MEPD, Universidad de Georgia

Athens, Georgia, EE.UU.

CARLOS E. MESA MESA (ZAMORANO Clase 67)

PREMEX S.A.

Medellín, Colombia

LUCÍA RUIZ DE GARCÍA (ZAMORANO Clase 85)

Comayagua, Comayagua, Honduras

ROBERT WATSON

Finca La Querencia

Quito, Ecuador

SAMUEL CABOT

Presidente, Empresas Cabot

Beverly Farms, Massachusetts, EE.UU.

ERIK PETERSON

San José, Costa Rica

ALICE PELL

Cornell University

Marlborough, New Hampshire

FIDUCIARIOS EMÉRITOS / TRUSTEES EMERITI:

DUNCAN H. CAMERON

Cameron LLP

Washington, DC, EE.UU.

JAMES S. HUGHES

Presidente, Boston Andes Capital, LLC

Boston, Massachusetts, EE.UU.

FRANCILLE M. FIREBAUGH

Columbus, Ohio, EE.UU.

RICHARD H. KIMBERLY

Kimberly Consulting LLC

Washington, DC, EE.UU.

MARIO NUFIO (ZAMORANO 55)

Gerente, San Isidro

El Paraíso, Honduras

KATE SEMERAD

Washington, DC, EE.UU.

LUIS J. BAKKER

Presidente de la Junta, PRONACA

Quito, Ecuador

PRICE PETERSON

Hacienda La Esmeralda

Boquete, Chiriquí, Panamá

FERNANDO PAIZ

Cidco, S.A.

Guatemala, Guatemala

JOHN WEEKS †

PHILLIP LEHNER †

THOMAS MOONEY †

Lista de Docentes 2016

Professor List

DEPARTAMENTO DE CURRÍCULO GENERAL

/ GENERAL CURRICULUM

DEPARTMENT

CLAUDIA MARÍA GARCÍA, Ph.D.
Profesora Plena y
Directora del Departamento
Full Professor and Head of Department

PROFESORES / PROFESSORS:

DANIELA NAVARRETE
Maestría en Ciencias Sociales
Profesora Asociada / Associate
Professor

ELVIA FALOPE
Ingeniería en Electricidad Industrial
Profesora Asistente / Assistant Professor

GLADYS MENJIVAR
Maestría en Demografía Social
Profesora Asistente / Assistant Professor

GRAZZIA MENDOZA
Maestría en Educación Internacional
Profesora Asistente / Assistant Professor

JAMES WHITMORE
Maestría en Educación Internacional y
Comparativa
Profesor Asistente / Assistant Professor

JOSÉ LUIS SOSA
Licenciatura en Enseñanza del Inglés
Profesor Asistente / Assistant Professor

LUDOVIC BOULLY
Doctorado en Química
Profesor Asociado / Associate Professor

NORMAN FLORES
Licenciatura en Matemáticas
Profesor Asistente / Assistant Professor

NICOLAUS ZIMMER
Licenciatura en Ciencias de la
Educación
Profesor Asistente / Assistant Professor

PAUL STUFKENS
Licenciatura en la Enseñanza de Inglés
Profesor Asociado / Associate Professor

RAFAEL FLORES
Maestría en Lenguas Romances
Profesor Asociado / Associate Professor

RAMÓN SARMIENTO
Maestría en Administración de
Empresas
Profesor Asistente / Assistant Professor

SANTIAGO LÓPEZ
Maestría en Filosofía y
Crítica de la Cultura
Profesor Asociado / Associate Professor

FERNANDO GONZÁLEZ
Maestría en Matemáticas
Profesor Asistente / Assistant Professor

CARLOS ZAMORA
Maestría en Filosofía
Profesor Asociado / Associate Professor

ANA HERNÁNDEZ
Maestría en TESOL
Profesor Asistente / Assistant Professor

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

JUANA ESPINOZA
Licenciatura en Enseñanza del Inglés
Instructora / Instructor

CRISTHIAN LITUIN
Licenciatura en Biología

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN DE AGRONEGOCIOS / AGRIBUSINESS MANAGEMENT DEPARTMENT

ROMMEL RECONCO, MAE y MF
Profesor Asociado y
Director del Departamento / Associate
Professor and Head of Department
(Desde 1 de abril 2015 / From April 1,
2015)

PROFESORES / PROFESSORS:

ARIE SANDERS, M.Sc.
Economía de Desarrollo / Economic
Development
Profesor Asociado / Associate Professor

FREDI ARIAS, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

MARCOS VEGA, MGA
Profesor Asociado / Associate Professor

MARTÍN LEAL, M.Sc.
Profesor Asociado / Associate
Professor

MIGUEL CALDERÓN, DBA | Profesor
Asociado | Associate Professor
Doctor en Administración de
Empresas

WOLFGANG PEJUAN, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate
Professor

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

OSWALDO PÉREZ, Ing.
ROMELIA POLANCO, Lic.
MARVIN CÁLIX, Ing.

DEPARTAMENTO DE AGROINDUSTRIA ALIMENTARIA / FOOD SCIENCE AND TECHNOLOGY DEPARTMENT

LUIS FERNANDO OSORIO, Ph.D.
Profesor Asociado y
Director del Departamento
Associate Professor and
Head of Department

PROFESORES / PROFESSORS:

ADELA ACOSTA, D.C.T.A.
Profesora Asociada / Associate
Professor

ADRIANA HERNÁNDEZ, DSP
Profesora Asociada / Associate
Professor

CAROLINA VALLADARES, M.Sc.
Profesora Asociada / Associate
Professor

EDWARD MONCADA, MAE
Profesor Asociado / Associate
Professor

SANDRA ESPINOZA, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant
Professor

JUAN RUANO, D.Sc.
Profesor Asociado / Associate
Professor

JORGE CARDONA, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate
Professor

MAYRA MÁRQUEZ, Ph.D.
Profesora Asociada / Associate
Professor

RAÚL ESPINAL, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

MARIO LAGUARDIA, Ing.
JOSÉ DAVID MADRID, Ing.
MIRNA FUENTES, Lic.
JAIME NOLASCO, MAE
INDIRA CANALES, Ing.
GIBSON FERRERA, Ing.
GERMAN PACHECO, Ing.
LUIS ALBERTO ASECIO, Ing.
BETSARAY WU ALVARADO, Lic.

DEPARTAMENTO DE AMBIENTE Y DESARROLLO/ ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

LAURA SUAZO, Ph.D.
Profesora Asociada y
Directora del Departamento
Associate Professor and
Head of Department

PROFESORES / PROFESSORS:

ALEXANDRA MANUELES, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant
Professor

CARLA RIVERA, Ph.D.
Profesora Visitante / Visiting Professor

ERIKA TENORIO, M.Sc.
Profesora Asociada / Associate
Professor

ERIC VAN DEN BERGHE, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate
Professor

ESTELA AGUILAR, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant
Professor

GEORGE PILZ, Ph.D.
Profesor Emérito / Emeritus
Professor

GLORIA GAUGGEL, Ph.D.
Profesora Visitante / Visiting Professor

JOSUÉ LEÓN, M.Sc.
Profesor Asistente / Assistant Professor

JUAN CARLOS FLORES, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate
Professor

MARTHA LILIAN CÁLIX, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant
Professor

OLIVER KOMAR, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

VICTORIA CORTÉS, Ph.D.
Profesora Asociada / Associate
Professor

MARCO GRANADINO, M.Sc.
Profesor Asociado / Associate
Professor

BERNARDO TREJOS, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate
Professor

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

ANA MELISSA URQUÍA, M.Sc.
FRANCISCO ROBLES, Ing.
JOSÉ RODRÍGUEZ ROSALES, Ing.
JUAN CARLOS ORDOÑEZ, Ing.
JUAN RAMÓN LICONA, Ing.
MANUEL DE JESÚS GARCÍA, Ing.
NINFA ARDÓN, Ing.
LESLY LICONA, Ing.
JACOB VÁSQUEZ, Ing.

DEPARTAMENTO DE CIENCIA Y PRODUCCIÓN AGROPECUARIA / AGRONOMY DEPARTMENT

JOHN J. HINCAPIÉ, DMV, Ph.D.
Profesor Pleno y Director del
Departamento / Full Professor and
Head of Department

PROFESORES / PROFESSORS:

ABELINO PITY, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

JESÚS OROZCO, Ph.D.
Profesor Asociado/ Associate Professor

JUAN CARLOS ROSAS, Ph.D.
Profesor Pleno / Full Professor

EMMANUEL TORRES, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

CRISTIAN FERNANDO QUISPE, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

JULIO LÓPEZ, M.Sc.
Profesor Asociado / Associate Professor

ISIDRO MATAMOROS, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

PATRICIO PAZ, Ph.D.
Profesor Asociado / Associate Professor

RENÁN PINEDA, Ph.D.
Profesor Pleno / Associate Professor

ROGEL CASTILLO, MBA y Maestría en
Ciencias Veterinarias Tropicales
Profesor Asociado / Associate Professor

ROGELIO TRABANINO, M.Sc.
Profesor Asociado / Associate Professor

GLORIA ARÉVALO, Ph.D.
Profesora Asociada / Associate Professor

MARIELENA MONCADA, Ph.D.
Profesora Asociada/ Associate Professor

MARÍA BRAVO
Maestría en Horticultura y Biotecnología
Profesora Asistente / Assistant Professor

FRANCISCO ÁLVAREZ, MAE
Profesor Asistente / Assistant Professor

DINNIE ESPINAL, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant Professor

ALEJANDRA SIERRA, M.Sc.
Profesora Asistente / Assistant Professor

JUAN G. MURILLO
Posgrado en Nutrición Básica y
Comunitaria/
Profesor Asistente / Assistant Professor

JOSÉ MAURICIO HUETE, Ing. Agr.
Docente Práctico / Professor of Practice

INSTRUCTORES / INSTRUCTORS:

ALLAN MARTÍNEZ, Ing.
 ALVARO TELLO, Ing.
 ANA PADILLA, Ing.
 ÁNGEL SUAZO, MAE
 CAROL EUCEDA, Ing.
 CARLOS SORTO, Ing.
 CIELO YANIRE VITALUÑA, Ing.
 CINTHYA MARTINEZ, MAE
 DAFNE SERRANO, Ing.
 DANIEL VALLE, Ing.
 ELWIN FIALLOS, Ing.
 GABRIELA HERNÁNDEZ, Ing.
 GUILLERMO ZELAYA, Ing.
 IVANNA VEJARANO, MAP
 JOSÉ ROBLES, Ing.
 JUAN CABRERA, Ing.
 KENIA DAVID, Ing.
 LUIS EDGARDO TERCERO, Ing.
 MARIO NÚÑEZ, Ing.
 MIGUEL COCOM, Ing.
 ULISES BARAHONA, Ing.
 PAOLA FLORES, MAP
 PATRICIA ARCE, Ing.
 VALERIA PAZ ESPINOZA, Ing.

Administración Superior Senior Management

CONSEJO EJECUTIVO / EXECUTIVE COUNCIL

JEFFREY LANSDALE
Rector / President

RAÚL ZELAYA
Decano Académico / Academic Dean

MILTON FLORES
Director de Avance Institucional /
Head of Institutional Advancement
(De Noviembre a la fecha /
From November to present)

JOSÉ DONALDO CHÁVEZ
Director de Planta Física y Servicios /
Head of Physical Plant and Services

CARLA HENRÍQUEZ
Directora de Efectividad Institucional /
Head of Institutional Effectiveness

ELIDA HOWELL
Directora de Finanzas /
Director of Finance

ANNIE CARDONA
Directora de Recursos Humanos /
Head of Human Resources

SULMA SANTOS
Gerente de Relaciones
Gubernamentales /
Government Relations Manager

DECANATURA ACADÉMICA / ACADEMIA

ROGEL CASTILLO
Decano Asociado de Estudiantes /
Associate Dean of Students

CLAUDIA GARCÍA
Directora del Departamento de
Currículo General /
Head of General Curriculum Department

ROMMEL RECONCO
Director del Departamento de
Administración de Agronegocios/
Head of Agribusiness Management
Department

LUIS FERNANDO OSORIO

Director del Departamento de
Agroindustria Alimentaria /
Head of Food Science and Technology
Department

JOHN JAIRO HINCAPIÉ

Director del Departamento de Ciencia y
Producción Agropecuaria /
Head of Agronomy Department

LAURA SUAZO

Director del Departamento de Ambiente
y Desarrollo /
Head of Environment and Development
Department

CYNTHIA BRENES

Coordinadora de Asuntos Estudiantiles
/ Ombudsperson

ZULEYMA PEÑA

Consejera Estudiantil /
Student Counsellor

MARCO GRANADINO

Gerente de Admisiones /
Manager of Admissions

HUGO ZAVALA

Jefe de Registro y Asistencia Financiera
/ Head of Registrar and
Financial Aid

WILLIAM PEDRAZA

Jefe de la Biblioteca Wilson Popenoe
Head of Wilson Popenoe Library

AVANCE INSTITUCIONAL**INSTITUTIONAL ADVANCEMENT****LISA PACHOLEK**

lpacholek@zamorano.edu
Directora de Avance Institucional
en EE.UU. / Head of Institutional
Advancement In U.S.A.

MARTIN SCHWARZ

mschwarz@zamorano.edu
Oficial de Gestión de Proyectos /
Project Management Officer

MANLIO CERONI

mceroni@zamorano.edu
Gerente de Mercadeo,
Imagen y Comunicaciones /
Manager of Marketing, Image and
Communications

SINDY PALMA

spalma@zamorano.edu
Oficial de Graduados y Colocaciones /
Alumni and Placement Officer

FÁTIMA OROZCO

forozco@zamorano.edu
Representación en EE.UU. /
U.S.A. Representative
1701 Pennsylvania Ave., NW, Suite 300 Washington, DC
20006 Tel: (202) 461-2242 Fax: (202) 580-6559 wdc@
ZAMORANO.edu

JUAN CARLOS HERNÁNDEZ

jchernandez@zamorano.edu
Representante en Honduras y Oficial
de Donantes / Donations Officer and
Honduras Representative
Tel: (504) 2287-2024

MARCO GRANADINO

mgranadino@zamorano.edu
Representante en El Salvador /
El Salvador Representative
Final 85 Avenida Sur, N. 318, Colonia Escalón San
Salvador, El Salvador Tel. (503) 2257-8571

ROZZANNA PAPPA

rpappa@zamorano.edu
Representante en Guetamala /
Guatemala Representative
13 calle 2-60 zona 10 Edificio Topacio Azul, Oficina 402
Guatemala, Guatemala Telefax: (502) 41506292

HUMBERTO SERRUD

proyectospanama@yahoo.com
Representante en Panamá /
Panama Representative

Casa número 167, Urbanización La Feria 2, David,
Chiriquí, Panamá Tel. (507) 775 7829 Fax: (507) 774
5268

ALBERTO LARCO

alarco@zamorano.edu
Representante en Ecuador y Perú /
Ecuador and Peru Representative
Avenida 12 de Octubre N24-562 y Luis Cordero, Edificio
World Trade Center, Torre A, Piso 11, Oficina 1106 Tel:
593-2-2-227220

RUBÉN ROSSO

rrosso@zamorano.edu
Representante en Bolivia /
Bolivia Representative
Av. Cristo Redentor N.85, anexo a la empresa Agroman
Tel: (591) 3-3431387 Cel: (591) 78055978

Juan David Jiménez Pardo

Colombia

Estudiante de 2.º año
Second-year student

“La oportunidad de estar en ZAMORANO me cambió la vida. Cada día disfruto del campus y de estar en un ambiente en el cual sé que construyo mi futuro. Quiero ser un gran investigador para llevar soluciones a las pequeñas y medianas empresas de mi país. Gracias a la beca que me dio una gran empresa estoy aquí. Agradezco su confianza y apoyo”.

“The opportunity of attending ZAMORANO changed my life. Every day, I enjoy the campus and environment that I know helped build my future. I want to be a great researcher to find solutions for my country’s small and medium-sized businesses. I am here thanks to a scholarship provided by a great company and I thank the trust and support they granted me.”





Editor / EDITOR:
Abelino Pitty

Redactora / WRITER:
Lourdes Barahona

Traductor / TRANSLATOR:
Anamaría Rojas Mickan

Desarrollo Gráfico y Visual /
GRAPHIC AND VISUAL DEVELOPMENT:
Nahúm Saucedá

Edición y Colaboración / EDITION AND COLLABORATION:
Alejandro Ochoa
Fátima Orozco
Jeffrey Lansdale
Lisa Pacholek
María del Carmen Andrade
Milton Flores Barahona

Departamento de Ciencia y Producción Agropecuaria
Departamento de Administración de Agronegocios
Departamento de Agroindustria Alimentaria
Departamento de Ambiente y Desarrollo
Departamento de Currículo General
Dirección de Finanzas
Decanatura Académica
Dirección de Recursos Humanos
Decanatura Asociada de Estudiantes

**Honduras:**

Campus universitario:
Municipio de San Antonio de Oriente,
Francisco Morazán, Honduras, C.A.
Tel.: (504) 2287 - 2000
zamorano@zamorano.edu

Tegucigalpa:
Residencial La Hacienda,
Calle Pastizales, Bloque E, Casa No. 5,
Tegucigalpa, M.D.C., Honduras, C.A.
Tel.: (504) 2239-6502
Telefax: (504) 2239-6704

Estados Unidos:

1701 Pennsylvania Ave.NW
Suite 300.
Washington, DC 20006
Tel.: (202) 461-2242
Fax: (202) 580-6559
wdc@ZAMORANO.edu

www.ZAMORANO.edu